

گۆفاری ئەدەبی کرێکاری: بېبلیۆگرافیاو لیکۆلینەو-ە سلیمانی- کوردستان- ۱۹۹۱:
یوسف ئەحمەد منتک- ئەلمانیا

پۆژنامە گەری کرێکاری، یان بیری سۆسیالیستی بەشیکە لە میژووی پۆژنامە گەری کوردی. بۆ تیشک خستنه سەر ژماره کانی گۆفار و میژووی سەردەمی بۆلابوونەو و رۆلی لە پرووداوەکاندا و بە دواداچوونی ئەم گۆفاره، دەستکرد بە لیکۆلینەو و بە دواداچوون تاکو بتوانم لێرەو خزمەتیک بە میژووی پۆژنامە گەری کوردی و ئەرشیفکردنی ئەم میژوو و ناساندنی بە نەوێ ئیستا و داها توودا بکەم. دواي پەيوەندی کردنم بە سەرنووسەری گۆفار "عەباس شوان" دواي چەندین نامە گۆرینەو و لە نێوانماندا هاوکاری تەواوی خۆی نیشاندا، بپاریدا تەواوی ژماره کانی بە پاشکۆکانیشەو و لە پەنجیکێ تاییبەتی خۆی دابنیت، بەلام دەبیت چاوەنۆر بۆم. ئەو بوو دواي ماوەیەک ئاگەداری کردمەو و پەنجەکەي بۆ ناردم، ئەمە بۆ من جێی بايەخە و ئەم بەرەمەي بەردەستتانی لێهاتوتە بەرەم. هیوادارم توانییتەم خزمەتیکم کردبیت، لە بوونی هەر کەموکوریە کیش، سرنج و تیبینی و رەخنە کانتان خزمەت بە بابەتە کە و پیش خستنی رەوتی پۆژنامە گەری کوردی دەکات.

سەبارەت بە گۆفار، ئەم گۆفاره لە هەلومەرجیکي سیاسی، ئابووری، بیکاری و ئالۆزی کوردستانی باشوور بۆلابوونەو، لە کاتیکدا خەلک خەمی نان و ژيانیان بوو، لەو پۆژگارەي، کە هیز و حیزب و بزووتنەو ئایدیۆلۆژیاکانی کوردستان لەو پەری گرژی و بەیە کدادان بوون لە گەل یە کدیدا. سەرباری ئەو ئابووقەي لە سەر هەریمە کە بوو، خەراپی باری ئابووری و نەبوونی سەرجاوەیەکی دارایی پێویست بە هەموو لایەنەکانی گۆفاره کەو و دیارە وەک: لایەنی هونەری، چاپخانه، کۆمپیتوەر، نەبوونی ستاف و کادیری ئە کادیمی و هونەری لە بواری دیزاین، مۆنتاج و پیداوایستیه کانی گۆفار، بەلام لێهاتویی سەرنووسەر و هاوکاری هاوڕییان و دلسۆزانی بزووتنەوێ کرێکاری، یارمەتیدەر بوو لەو هەلومەرجە دژوارەدا بۆ ماوەی پینج سال- ۳۳ - ژماره و دوو پاشکۆی ئەدەبی و سیاسی بۆلابوونەو.

سەبارەت بە نیوی گۆفاره کە، لە ژماره- ۱ تا ۱۲-، دواتر لە ژماره- ۳۰ تا ۳۳- نیوی گۆفاره کە نووسراو: گۆفاری ئەدەبی کرێکاری (PROLETARIAN LITERATURE).
لە ژماره ۱۳ تا ۲۹- نیوی گۆفاره کە بوو تە گۆفاری "ئەدەب و هونەری کرێکاری". لێرە مەبەست لەو بوو، کە بابەتی هونەریش لە خۆ بگریت و گۆفاره کە فراوانتر بکری.
لە سەر بەرگی پێشەوێ گۆفاره کە لە سەرەو و لە ناوهراستی لاپەرە کەدا بە ئینگلیزی نووسراو:

(PROLETARIA ART AND LITERATURE)

لە ناوهراستدا بە کوردی نووسراو: گۆفاری ئەدەب و هونەری کرێکاری. لە ژێر ئەم ناوێشانە لەلای راست بە دوايیه کدا نووسراو: گۆفاریکی مانگانەیه. لە ناوهراستدا سالی

خزمەت، لەلای چەپی مانگ و سأل نووسراوه، لە سەر و ئەوه ژمارەى گۆڤار لەلای چەپ نووسراوه، لە سەر و تریش وینەى چەكوشىك هەیه. لەسەر بەرگى گۆڤار هەرچارەى وینەیهك یا تابلۆیهك هەیه، كه واتابەخشی ئایدیۆلۆژیەتی كرىكارى هەیه. لە تەواوى ژمارەكانى گۆڤاردا وینە و تابلۆ و هیلكارى هونەرى هەن. زمانى گۆڤار زمانى كوردى (شىوهزارى كرمانجى خواروو- تىبى ئارامى). چەند شىعەرىك بە زمانى عەرەبى لەو ژمارانەى ئاماژەم پێدان هەن.

بۆ قەبارەى گۆڤاره كه، چونكه گۆڤاره كه م لە كن نەبوو تەنى وینەكانم بە سكان هەبوون، بۆیهيش پرسىارم لە سەرنووسەر كرد. بۆ ئەم مەبەستە بۆى نووسىم: " زۆربەى ژمارەكان دياره گەر بۆ نمونە لە-۳۳- وردبیتەوه نووسراوه -۳۶- لاپەرە كهواته گەر دابەشى ژماره دووى بكهیت ئەوهنده نیوه پەرەى ئەیفۆر دەبیت. تەنها ژمارەیه كیان گۆرا بۆ لاپەرەى ئەى فۆر ئەویش ژماره -۲۸-، بەلام ژماره -۲۹- یش بووه چاره كى پەرەیه كى ئەیفۆر وهك كتیبى گىرفان."

بابەتى چەشنەكانى رۆژنامەوانى و ئەدەبى وهك: وتار، دیدار و گفتوگۆ، راپۆرت، هەواڵ، بابەتى ئەدەبى، وهرگىزان، شىعر، چىرۆك، تابلۆى هونەرى، وینەى فۆتوگرافى، كرنۆلۆژىاى رووداو، لە داىكبوون و مەرگى نووسەر و بىرمەند و كهسایهتى كۆمۆنىست و كرىكارى و بۆنه و یادهكان، هەموو بابەتەكان لە قەدەر توانا و بوونى گۆڤاره كه دان.

خاوهنى ئىمتىياز: لە ژماره -۲۱- تا ژماره -۲۵- ناوى خاوهنى ئىمتىياز نووسراوه "بەندى عەلى حەسەن"، لە ژماره -۲۶- دا نامەى دەست لە كاركێشانەوهى داوه بە گۆڤاره كه. **سەرنووسەر:** لە هەموو ژمارەكانى گۆڤاره كه دا نىوى سەرنووسەر نووسراوه " عەباس شوان " (عەباس ئەحمەد محەممەد).

لەگەل ئەوهشدا، كه هاوڕىيان و كهسانى چەپ هاوكارى و كۆمه كىيان بە گۆڤاره كه كردوو، بە پاره و پىداوىستى چاپەمەنى و كتیب و بلاوكراوه و بە كار كردن لە بواره جىاجىاكانى دىكهى گۆڤار، بەلام دياره سەرنووسەر سەربازىكى ماندوو نەناسى گۆڤار بووه.

سەرچاوهى داراى: لەگەل ئەوهشدا گۆڤار خودانى مۆلەت بووه، بەلام لە لایەنى پەيوەندىدارهوه، هاوكارى ماددى نەكراوه، ئەوهى هەبووه كۆمه كى كهسانى سەر بە هەمان ئایدیۆلۆژىاى كرىكارى و چەپ و كۆمۆنىستەكان و خوینەرانى گۆڤار و نووسەرانى بوون. واتە هىچ سەرچاوهیه كى داراى نەبووه وهك پىوىست، كه پالپشت و بەردەوامى بە گۆڤار بەدن. بۆیهيش لە ژماره-۲۶-وه روونكردنه وهیهك بلاوده كاتهوه، كه لەبەر بى ئىمكاناتى داراى رپرهوى گۆڤاره كه تىكچوو، وهزارهتى رۆشنىبرىش هاوكارىيان نەكردوون، و پىداوىستىیه كانى چاپ و بازارىش گران بوون. بىيارده دەن دوو مانگ جارىك بلاوبىتتهوه، بەلام دەر كردنى گۆڤار سستى تىدە كهوئیت و لە بلاوكردنه وه دهوستىت. بەم جۆره: ژماره -۲۶- ئازارى

۱۹۹۴. ژماره -۲۷- ئایاری ۱۹۹۴. ژماره -۲۸- تمووزی ۱۹۹۴. ژماره -۲۹- تشرینی یه که می ۱۹۹۴. ژماره -۳۰- نه ورۆزی ۱۹۹۵. ژماره -۳۱- ئایاری ۱۹۹۵. ژماره -۳۲- تشرینی یه که می ۱۹۹۵. ژماره -۳۳- دواژمارهی گوڤار ده بیته له ئازاری ۱۹۹۶ ده رچوو.

دهستهی نووسهران: له ژماره کانی ۱۶ و ۱۷ هوه و نووسراوه: سهردار عهبدوڤللا، نینا رهحمانی، کسپه، مامۆستا بهیان، حه مه عه لی حه سه ن، کاوه ئه حمه د. له ژماره کانی ۱۸ تا ۲۰ دهستهی نووسهران ده بیته: حه مه عه لی حه سه ن، سهردار عهبدوڤللا، ریباز مه حموود، له وه به دواوه دهستهی نووسهران نامینیت.

هاوکارانی هه میشه یی: له ژماره ۱۸ هوه تا ژماره ۲۴ دهسته یه ک هه ن به ناوی هاوکارانی هه میشه یی بریتین له: ۱- مامۆستا بهیان ۲- برام فه تاح ۳- نینا رهحمانی ۴- شکار ۵- سامان قادر ۶- ره فیک حه داد.

کاره هونه ریه کان: له ژماره ۲ تا ۲۴ و ژماره ۲۷ کاری مۆنتاج: کالی. ژماره ۱ حوسهین. ژماره ۷ م.عه لی، ناوی هاتوو. له ژماره ۱۸ شکار، عمر، ئاسۆ، هاتوو. ژماره ۲۰ ناوی نامۆ هاتوو. ژماره ۱۹ و ۲۱ برام ناوی هاتوو.

تایتلی ناوه وه: له ژماره ۱۱ کامیل. ع، ژماره کانی ۱۲-۱۳-۱۴- ئیدریس، ژماره -۱۷- کاردۆ.

ده رهینانی هونه ری: له ژماره کانی ۲۵ و ۲۶ و ۲۷ سامان قادر.

کارگه یی هونه ری: له ژماره کانی ۱ تا ۵ و ژماره ی ۷ و ۸ کارا. ژماره ۶ کالی. ژماره کانی ۹ و ۱۰ ئیبراهیم.

تایپ: له ژماره -۷- م.عه لی و ع. ئیسماعیل. له ژماره کانی -۱۱- تا -۱۶- کازیوه. ژماره -۱۷- کالی. ژماره -۱۲- ع. ئیسماعیل. له ژماره -۱۸- تا ژماره -۲۴- باوکی کۆژین. ژماره -۲۵- باوکی کاردۆ. ژماره -۲۶- و -۲۷- نوخشه.

نرخه گوڤار: له ژماره -۱۱- (۱،۷۵۰) دینار نووسراوه. له ژماره کانی ۱۲ و ۱۳ و ۱۷ (۲) دینار. ژماره ۲۰ - (۳) دینار.

ژماره ی لاپه ره کانی گوڤار له نیوان: ۱۲ - ۲۸ - ۳۴ - ۳۶ - ۴۸ - لاپه ره دایه، ژماره ی لاپه ره کانی هینده ک دیار نین بۆیه ش وه ک پئیویست نه توانراوه ده قاوده ق ژماره کانی دیاری بکریت. بۆ نموونه سه رنووسه ر له و ژمارانه ی، که سکانی کردوون له سه ر په یجیکی تایبه تی خۆی دایان که ژماره -۲۸- بۆ ژماره یه ک دانابیت ئه وه به رگ و دیوی ناوه وه ی، یان دوا لاپه ره کانی ژماره ی له سه ر نه بوون، بۆیه من به رگم هه ژمار نه کردوو ته نی ئه و لاپه رانه ی ژماره ی له سه ر بوون ئاماژه م پیکردوون، به لام به م جوړه له سه ره تاوه ئاماژه م پیداو لاپه ره کانی له نیوان ئه و ژمارانه دان. پاشکۆکانیش له نیوان ۸ - ۱۲ لاپه ره دایه.

بۆ به رچاووونی ئه م تیپانه کورته کراوه ن وه ک: ن- نووسین، و، وه- وه رگه یان، م- مامۆستا، ب- به ش.

ناونیشان: دوو ناونیشانی هه‌بووه: یه‌که‌م / کوردستانی ئی‌راق، سلیمانی، جاده‌ی سابوونکه‌ران، بازاری گۆیژه. سندوو‌قی پۆست -۲۲۶-. له ژماره -۲۵- ده‌بیته شه‌قامی سابوونکه‌ران- قاتی دواوه بازاری تۆفیق، هه‌مان سندوو‌قی پۆسته.

مۆله‌تی گۆفار: گۆفاره‌که به نیوی گۆفاری ئەدهب و هونه‌ری کرێکاری مؤله‌تی پیدراوه، به مؤله‌تی ژماره -۸- به فه‌رمانی وه‌زاری ژماره -۲۳۵۲- / ۲۶ / ۱۹۹۳/۷، خاوه‌نی ئیمتیاز: به‌ندی عه‌لی حه‌سه‌ن، سه‌رنوو‌سه‌ر: عه‌باس ئەحمه‌د محه‌مه‌د، به‌پیی یاسای چاپه‌مه‌نی ژماره -۱۰- سالی -۱۹۹۳- به واژووی وه‌زیری رۆشنی‌ری: شێرکۆ بێکه‌س.

گۆفاری ئەدهب و هونه‌ری کرێکاری دوو پاشکۆی له په‌راوێزی ژماره‌کانی ده‌رکردوون وه‌ک: ۱- پاشکۆی ئەده‌بی، که له گه‌ل ژماره‌کانی گۆفار ئاماژه‌مان پیکردوو. ۲- پاشکۆی سیاسی وه‌ک له ژماره -۳۲- ی گۆفاردا راگه‌یه‌ندراوه، که ژماره -۱ و ۲- ی پاشکۆی سیاسی ده‌رچوو تیکرای ژماره‌کانی پاشکۆ -۶- دانه بوون، ئەوه‌ی پێویسته بگوتری له سه‌رده‌می ده‌رچوونیا‌ندا رۆلی کاریگه‌ر و به‌رچاویان هه‌بووه. وه‌ک سه‌رنوو‌سه‌ر ئاماژه‌ی پێده‌دا: جاری واهه‌بووه ژماره‌کانی پاشکۆ له هه‌زار دانه زیاتر چاپکراوه. ژماره‌کانی پاشکۆ به‌م ریزه‌ندییه ده‌رچوو: ژماره -۱- ی پاشکۆی سیاسی، حوزه‌یران -۱۹۹۵- ژماره -۲- ته‌مووزی -۱۹۹۵- ژماره -۳- کانوونی یه‌که‌م -۱۹۹۵- ژماره -۴- سالی پینجه‌م- شوباتی -۱۹۹۶- ژماره -۵- حوزه‌یرانی -۱۹۹۶- ژماره -۶-، که دوا‌یین ژماره بووه کانوونی یه‌که‌م سالی -۱۹۹۶-.

گۆفاری ئەده‌بی کرێکاری:

ژماره ۱ / سالی یه‌که‌م، کانوونی یه‌که‌م سالی ۱۹۹۱ ده‌رچوو. ژماره‌ی لاپه‌ره -۳۴-، ژماره‌که ده‌ست‌نووسه و پاشان کۆپی کراوه، ته‌نی دوو باب‌ه‌تی تایپ هه‌یه، تیراژ ۱۵۰ دانه‌یه.

باب‌ه‌ته‌کانی ژماره ۱:

۱- ئەم گۆفاره بۆ؟ ل...

۲- له ئه‌رشیفه‌وه، شیعری بریشت، وه‌رگێرانی: ئازاد له فارسییه‌وه، ل ۲.

۳- سه‌ربازیک له به‌نده‌ری لاسیوتا، نووسینی: بریشت، وه‌رگێرانی له ئینگلیزییه‌وه: وریا محه‌مه‌د، ل ۳.

۴- بزنه‌زێرینه له ته‌رازوودا، ل ۶.

۵- عه‌لیزاده، ل ۱۲.

۶- په‌خنه له چه‌مکی گشتی شانۆنامه‌ی بزنه‌زێرینه، عه‌باس شوان، ل ۱۳.

۷- کاریکاتی‌ری هه‌ل‌بژاردن، ل...

۸- وتووێژی ژماره له‌سه‌ر شانۆگه‌ری بزنه‌زێرینه، له‌گه‌ل فاروقی میرزا عارف، ل ۱۴.

- ۹- دوو کۆپلە شیعری ریپوار، ل ۱۵.
- ۱۰- بەلگە، وینەى خۆپیشاندان، ل..
- ۱۱- پیناسینی تابلوی کۆرنیکای پیکاسۆ، ل...
- ۱۲- وینەیه ک له شانۆگەری بزنەزیرینە له سەر بەرگی دواوه.

ژماره ۲ / سالی یه کهم، کانوونی دووهم سالی ۱۹۹۲ دەرچوو، ژماره ی لاپەرەکانی ۲۶،
ژماره که تاپه، بابەتی دەستنووس ههیه، تیراژ ۲۵۰ دانە، مۆنتاژ: حوسەین، کارگێری
هونەری: کارا.

بابەتەکانی ژماره ۲

- ۱ / پەخنەى کرێکارێک، کاوهى مام پەحیم، ل ۱.
- ۲ / نامەیه کی لینین، وهرگێرانی: ا.م، ل ۴.
- ۳ / نامۆ، چیرۆک، نووسینی: نەورۆز، ل ۶.
- ۴ / رابۆتی، چیرۆک، و: عەباس شوان، ل ۱۰.
- ۵ / هێلی ۳۴، شیعەر، ئاسۆ، ل ۱۳.
- ۶ / هاوکاری، شیعەر، جوھیل، ل ۱۴.
- ۷ / کارگە، شیعەر، عوسمان شەیدا، ل ۱۶.
- ۸ / له ئاوینەى خۆزگەى خۆمدا، شیعەر، لینگتۆن هیوز- وهرگێرانی: محەممەد مەعەرى،
ل ۱۸
- ۹ / کاروان بەرپۆهیه، پەخشانه شیعەر، کسپه، ل ۲۰.
- ۱۰ / هەلبژاردن، کاریکاتیر، ل ۲۲.
- ۱۱ / دوو پارچە شیعەر- ریپوار، کوردستانی ئێران، ل ۲۳.
- ۱۲ / راگەیانندن هەوالی ئەدەبی و هونەری، ل..
- ۱۳ / بەلگەیه کی تر- وینەى ئاهەنگ، ل..
- ۱۴ / مایک- تابلۆیه کی هونەرمەند: بە کر عەبدولپەرەحمان، ل..

ژماره ۳ / سالی یه کهم، شوبات ۱۹۹۲، ژماره ی لاپەرەکانی ۲۶، تایپکراوه، دەستنووسی کهم
ههیه، تیراژی ۲۵۰ دانەیه.

بابەتەکانی ژماره ۳-

- وینەى بەرگی پیشهوه / پلانۆ
- وینەى بەرگی دواوه / بە کر عەبدولپەرەحمان
- ۱ / له پەراویزی مەرگی (اخوان ثالث) ئیره ج ئازهرین، و: حەمه کهریم عارف، ل ۱

۲/ راپۆرت لەسەر کاروچالاکی و مەراسیمە کرێکارییەکانی شاری ھەولێر - سەفین عەلی،
۱۲ل

۳/ بە شوێن تۆدا- شیعەر بۆ ھاوڕێ لنین، ن- کاو، ل ۱۴

۴/ نوێژ، شیعەر، مەھاباد قەرەداغی، ل ۱۶

۵/ ئاوردانە و ھەیک، شیعەر، ن- ئاسۆ، ل ۱۹

۶/ گەفتوگۆ لە گەڵ بە کر عەبدولرەحمان- سازدانی عەباس شوان، ل ۲۰

۷/ نامە یەکی لنین بۆ گۆرکی- و: ا.م، ل ۲۳

۸/ بەنگە- وینە یەکی خۆپیشان دەران، ل ۲۵

ژمارە ۴ / سالی یە کەم، ئازار ۱۹۹۲، ژمارە ی لاپەرەکانی ۲۶، تایپکراو، تیراژ ۲۵۰ دانە.

وینە ی بەرگی پێشەو، سامان

وینە ی بەرگی دواو، یادی ھەشتی مارس رۆژی جیھانی ژن- ش.ع.

بابەتەکانی ژمارە ۴/

۱/ دۆشیشکای سۆسیال دیموکرات، لنین، و: ا.م، ل ۱

۲/ بە دوا ی رەخنە ی کرێکارییدا- نینای رەحیمی، ل ۳

۳/ بەدیل، چیرۆک - عەباس شوان، ل ۵

۴/ باران، شیعەر، کەمال عزیز- ھەولێر، ل ۷

۵/ ریشت لە خوینم ھەلبسوو، شیعەر، م.رۆژھەلاقی، کەلار، ل ۸

۶/ سەردان- شیعەر، ھەمە عەلی ھەسەن، ل ۹

۷/ چیرۆکە شیعەر، دیمەنیکی راستی جەرگەر- سەردار مەردان، ل ۱۰

۸/ بۆ ئەوانە ی پاش ھەفتە خویناوییە کە مانەو، شیعەر- کۆمۆنە ی پاریس، ۱۸ ی ئازاری

۱۸۷۱- ئۆژین پۆتییە، و: م.م، ل ۱۱

۹/ کاریکاتیر، ل ۱۲

۱۰/ ئازاری خویناوی- شیعەر، ئاریز، پێکەشکراو بە رۆژی جیھانی ژنان، کرێکاری ئەنگل

داغ لە تورکیا، ل ۱۳.

۱۱/ بانگەواز- شیعەر، مامۆستا بەیان، ل ۱۵.

۱۲/ رەخنە ی کرێکاریک، فەرھاد فەرھج، ل ۱۶.

لە لاپەرە ۲۲ ئاگاداریە ک بۆ ئەوانە ی بەشداری کۆری شیعەر خویندەو ھە کەن،

بلاوکراو ھەو.

۱۳/ ھەلەبجە- شیعەر، بۆ یادی کیمیا بارانی ھەلەبجە

۱۶-۳-۱۹۸۸، ریبوار، کوردستانی ئێران، ل ۲۳.

ژماره ۵ / ژماره‌ی تایبته - سالی یه کهم، نیسان ۱۹۹۲، ژماره‌ی لاپه‌ره‌کانی ۳۴، تایپکردنی
ع. ئیسماعیل، تیراژ ۴۰۰ دانه.

بابه‌ته‌کانی ژماره ۵

وینه‌ی به‌رگی پیشه‌وه - سامان

وینه‌ی به‌رگی دواوه - تریتیکو، ئینته‌رناسیونال ۱۹۷۰.

۱ / له ئه‌رشیفه‌وه، خو‌پیشان‌دانی یه کی ئایار، مه‌کسیم گۆرکی، و: که‌ریمی حیسامی، ل ۱.

۲ / راگه‌یاندن بۆ دواروژی کرئیکاری و چهند سه‌رنجیک، هیوا محهممه‌د، ل ۷.

۳ / له ئه‌رشیفه‌وه - کورته باسیک له‌سه‌ر به‌سه‌رهاتی یه کی ئایار، ل ۱۱.

۴ / له‌جیی ژوانی شیعر و ئایاردا، شیعر، ئاسۆ - سلیمانی، ل ۱۵.

۵ / کاریکاتیر - ل ۱۹.

۶ / وینه‌ی هیلکاری مارکس له‌گه‌ل مندالانی کرئیکار له‌هنده‌ن، ل ۲۰.

۷ / یه کی ئایا - شیعر، وریا نازری، و. له فارسیه‌وه: عه‌لی کیتابی، ل ۲۱.

۸ / جه‌ژنی یه کی ئایار، شیعر - عبدالله گۆران، ل ۲۱.

۹ / بۆئایاری ۱۹۹۲، شیعر - مامۆستا به‌یان، ل ۲۲.

۱۰ / وه‌ره‌ئهی یه کی ئایار - شیعر، پیترو گوری - وه، عه‌لی کیتابی، ل ۲۶.

۱۱ / سروود بۆ یه کی ئایار، اس. ئا. دوبات، وه: عه‌لی کیتابی، ل ۲۶.

۱۲ / یه کی ئایار، ئه‌رنست فیشر، وه: دلاوه‌ر قه‌رده‌اغی، ل ۲۹.

۱۳ / برژینه شه‌قامه‌کانه‌وه، شیعر، ئه‌لفرید مایس، و: دلاوه‌ر قه‌رده‌اغی، ل ۳۱.

له په‌راویزی لاپه‌ره‌کاندا چه‌ندین راگه‌یاندن شانوگه‌ری و سیمینار و چاپه‌مه‌نی نوئ
بلاوکه‌روه‌ته‌وه وه‌کوو: شانوگه‌ری نینا، سیمینار له‌سه‌ر شانوگه‌ری دایک، بلاوبونه‌وه‌ی
کۆمه‌له‌ شیعی مه‌شخه‌ل، کرئیکار له‌ چیرۆکی کوردیدا: ره‌ئووف حه‌سه‌ن، وه‌رگێرانی کۆمه‌له
چیرۆکی یوری غیرمان، وه‌رگێرانی بۆ عه‌ره‌بی، له‌گه‌ل چه‌ندین راگه‌یاندن تر.

ژماره ۶ / سالی یه کهم، ئایار ۱۹۹۲، ژماره‌ی لاپه‌ره‌کانی ۲۶، تایپ، تیراژ ۳۰۰ دانه.

بابه‌ته‌کانی ژماره ۶

وینه‌ی به‌رگی پیشه‌وه - جیهانییه

وینه‌ی به‌رگی دواوه - ش. م

۱ / ریکه‌ستنی حیزبی و ئه‌ده‌بی حیزبی، لینین، وه: له‌تیف، ل ۱.

۲ / مانگرتن، محمد الهراوی، وه: ئازاد، پیداجوونه‌وه و ده‌ستکاری کردن، عه‌باس شوان،

ل ۶

- ۳/ ريفراندۆم، شانۆنامە، بریشت- وە: دلاوهرقەرەداغی، ل ۹.
- ۴/ پیتلاوہکانی سامان، شیعر، کاروان. پیشکەش کراوہ بە سامان و ھاوری بەشمەینیەتەکانی، ل ۱۶.
- ۵/ بەشیک لە شیعی لە دایک بوون، شیعر، مەشخەل، ھەولێر، ل ۱۹.
- ۶/ مەرگی ھەژار، شیعر، ھەمە عەلی ھەسەن، ل ۲۰.
- ۷/ پرسپاری کرێکاری، شیعر، شالووم موریجی، ئەفریقا، وە: عوسمان شەیدا، ل ۲۱.
- ۸/ حالەتی سێھەم، شیعر، ھەسەن، وە: سەفین عەلی، ھەولێر، ل ۲۲.
- ۹/ بەیانی ژمارە یەك، شیعر، ئاسۆ، ل ۲۵.
- ۱۰/ کاریکاتیر، ل ۲۶.

ژمارە ۷/ سالی یەكەم، حوزەیران ۱۹۹۲، ژمارە ی لاپەرەکانی ۳۰، تیراژ ۲۵۰ دانە.

بابەتەکانی ژمارە ۷

وینە ی بەرگی پیشەوہ- جیھانییە

- ۱/ بیرەوہری لەسەر چامە ی مایاکوفسکی، لە لینین بۆ ئا. ف. لونا تشاوسکی، وە: ئازاد، ل ۱.
- ۲/ گۆران، شیعر، ئاسۆ، ل ۲.
- ۳/ بەئین- شیعر، م. عەلی، کەلاری کۆن، ل ۳.
- ۴/ گۆرانییەك، شیعر، رزگار عومەر (رزگار عەلی) ھەولێر، ل ۶.
- ۵/ ھەقیقەتی دایک لەنیوان گۆرکی و پەیا می نوێ بۆرژوازیدا، پەخنە، عومەر محەمەد، ل ۸.
- ۶/ کاریکاتیر، بە کررەشید لە شانۆی گۆرکیدە، ل ۱۶.
- ۷/ چەند سەرنجیکی کورت لەسەر شانۆگەری دایک، پەخنە، پیشەرەو، ل ۱۷.
- ۸/ چمکیکی پەخنە گرانی لە ئامادە کردن و نواندنی رۆمانی دایک، تایەر ھەسەن، ل ۲۰.
- ۹/ نووسین لەسەر گلکۆیە، شیعر، بریشت، وە: لەتیف، ل ۲۲.
- ۱۰/ لەسەر تەختە ی شانۆ پیشکەوتنخواز ئە کرێ بە کۆنە پەرست، پەخنە، عەبدولکەریم نەجم، ل ۲۲.
- ۱۱/ نەسیحەت بۆ سەران، شیعر، بریشت، وە: لەتیف، ل ۲۸.
- ۱۲/ تەزییح نین، شیعر، سالیح بیچارە، سلیمانی، ل ۲۹.
- ۱۳/ من ئەمەوی، شیعر، محەمەد ئەمین پۆلا، ل ۳۰.

ژمارە ۸/ سالی یەكەم، تەمووز ۱۹۹۲، تیراژ ۲۰۰ دانە، ژمارە ی لاپەرەکانی ۳۰.

بابەتەکانی ژمارە ۸

- وینەى بەرگى پېشەوہ جیہانییہ، فیکتور خارا
 ۱/ کورته چیرۆک، بیکاری ۲، عەباس شوان، ل ۱.
 ۲/ گلەبى نامەى سەرنووسەر بۆ بلاوکراوہ کانی: سەرنجى کرێکار، بۆ پېشەوہ، پەيامى کرێکارو
 ئەوانى تر، ل ۲.
 ۳/ پياسە کردن لە مەيدانە کەدا، کورته چیرۆک، يورى غيرمان، و: لەتيف، ل ۳.
 ۴/ گەردانە، شيعر، م.بەيان ، ل ۲۵.
 ۵/ مایاکوفسكى، شيعر، عوسمان شەيدا، ل ۲۷.
 ۶/ دووپارچە شيعر، بەرزان کۆسیدار، ل ۲۸.
 ۷/ بېرەوہرى ھاوړپيان- ئائى ئۆليانوفا ئيليزاروفا، ل ۲۹.
 ۸/ ھەوالە تازەکان، شيعر، سەفین عەلى، ھەولير، ل ۳۰.

ژمارە ۹/ سالى يەكەم، ئاب ۱۹۹۲، ژمارەى لاپەرەکانى ۳۰، تيراژ ۱۷۵ دانە.
بابەتەکانى ژمارە ۹

- وینەى بەرگى پېشەوہ- وینەى بەرگى کتیبى کریستال- جیہانییہ.
 ۱/ سەروتار، چەند راز و نیازى، عەباس شوان، ل ۱.
 ۲/ ھونەر و ژيانى کۆمەلایەتى، پليخانوف، و.لە فارسییەوہ: حەمە کەریم عارف، ل ۲.
 ۳/ چرپە نالەى ھەموو شەوہم، شيعر، نالە حەسەن، ھەولير، ل ۲۲.
 ۴/ کرێکارىک لە کاتى خویندەنەوہدا دەپرسى، شيعر، بریشت، و. لە عەرەبىیەوہ: لەتيف،
 مەرگى بریشت ۱۶/ ۸/ ۱۹۵۶، ل ۲۵.
 ۵/ ھەوالى چالاکى، بروسکەيەك، ل ۲۷.
 ۶/ بەرەبەيانى يەكى ئايار، شيعر، سەردار دەلاک، سلیمانى، ل ۲۸.
 ۷/ راگەياندى بۆ بلاوکراوہ کرێکارىیەکانى کوردستانى ئيران، گوڤارى پېشەنگ..... ھتد، ل ۲۹.
 ۸/ ، سالیادی مەرگى فردرىک ئەنگلس: ۱۸-۵-۱۸۹۵، وتەيەكى نیکراسوف بۆ ئەنگلس،
 مەرگى گۆرکى، لەسەر مەزارى گۆرکى، شيعر، بریشت، مەرگى گۆرکى ۱۸-۸-۱۹۳۶، ل ۳۰.

ژمارە ۱۰/ سالى يەكەم، ئەيلول ۱۹۹۲، ژمارەى لاپەرەکانى ۲۶، تيراژ ۱۷۵ دانە.
بابەتەکانى ژمارە ۱۰

- وینەى بەرگى پېشەوہ- پلانتۆ- دەزگای ئاسایش لە ھەریمی کوردستان.
 ۱/ بېرەوہرى ھاوړپيان، لینین، و: برايم، ل ۱.
 ۲/ حەمەسەعید حەسەن و چەند قسە، رەخنە، نینا رەحمانى، ل ۲.
 ۳/ راگەياندن ، ل ۶.

- ۴ / شانۆی نینا و چەند تیبینی، موەفق عارف، ل ۷... سرنجی عەباس شوان، ل ۹.
- ۵ / دەردە دلی ھاوړپیه کی کرئکار، ئیمه کیین؟، فارووق میرزا عارف، ل ۹.
- ۶ / ئەحە ی گەراج، سەفین عەلی، ھەولێر، ل ۱۱.
- ۷ / بلیسە- شیعەر، م. بەیان، ل ۱۴.
- ۸ / ھەلوئیس، شیعەر، کاوہ ئەحمەد، کەرکوک، پێشکەشە بە ھاوړی مەنسور حیکمت، ل ۱۷.
- ۹ / راگەیانندی کۆری شاعیران ۱۱-۹-۱۹۹۲ کۆری شیعری لە سلیمانی، بۆرزگار عومەر لە ھەولێر و کاوہ ئەحمەد لە کەرکوک، ل ۲۰.
- ۱۰ / من بەھارم، شیعەر، جەبار محەممەد عەلی، ل ۲۱.
- ۱۱ / تارماییە ک بەسەر ئەو روو پادا دەکشێ، شیعەر، رۆفائیل ئەلیپت، و: چیوار و لەتیف، ل ۲۳.
- ۱۲ / رانەھاتن، شیعەر، بەکر (ئاسۆ).
- راگەیانندی گوڤاری نینا ژمارە ۳ لە ھەولێر.
- تابلۆیە کی بەکر عبدالرحمن، ل ۲۵.
- ۱۳ / جۆری شیعەر، شیعەر، کسپە، ل ۲۶.
- ژمارە ۱۱ / سالی یە کەم، تشرینی یە کەم ۱۹۹۲، ژمارە ی لاپەرەکانی ۲۶، تیراژ ۱۷۵ دانە.
- بابەتەکانی ژمارە ۱۱
- وینە ی سەر بەرگ، ناسیونالیزم، جیھانی.
- ۱ / ئۆژین پۆتیپە، لینین، وە: ریبوار مسلح شیخ الاسلامی، ل ۱.
- ۲ / وینە ی دایکتیک و مندالتیک لەسەر شەقام، جاسم نەسیرخان، ل ۴.
- ۳ / جۆن رید شاھیدی ئۆکتۆبەر، کرۆپسکایا، و. لە عەرەبییە وە: برایم، ل ۵.
- ۴ / چەند سرنجیک دەربارە ی شانۆی سەگ- بیمە ی بێکار چیپە!، عومەر محەممەد، ل ۷.
- ۵ / تەنھا یە ک ریگا ماوہ، فۆلفگانگ بورشرت ۱۹۲۱-۱۹۴۷، ئەلمانیا، و. لە فارسییە وە: عەلی کیتابی، ل ۱۱.
- ۶ / راگەیانندی بلاوکراوہ ی نوێ کتیب، ل ۱۴.
- ۷ / وادەباری، شیعەر، و. لە عەرەبییە وە: سألح بێچارە، ل ۱۵.
- ۸ / ھەوایی مەرگی ھونەر مەند، نەوزاد ئەحمەد، ل ۱۶.
- ۹ / رەوتی یە کی ئایار، شیعەر، شوان محەممەد، ل ۱۷.
- ۱۰ / دووپارچە شیعەر، حەمە عەلی حەسەن، ل ۲۱.
- ۱۱ / پەخشانە شیعەر، کۆمۆنە و ئۆکتۆبەر ۱۹۸، ئا. پەخشان، ل ۲۳.

- ۱۲ / کاریکاتیر، ل ۲۴.
- ۱۳ / گلہیہ ک بو گوٹار: سرنجی کریکار، رۆژنامہ ی بو پیشہوہ، رۆژنامہ ی پھیامی کریکار، سہبارت بہ وەرگیپران، ل ۲۵.
- ۱۴ / مندالانی ئە کستریما دورا، رافائیل ئە لیپرتی، و: لەتیف، ل ۲۶.
- ژماره ۱۲ / سالی یه کهم، تشرینی دووهم ۱۹۹۲، ژماره ی لاپه ره کانی ۳۰، تیراژ ۲۰۰ دانه.
- بابه ته کانی ژماره ۱۲
- وینه ی سهر بهرگی پیشه وه، خاچی سهرمایه داری.
- ۱ / هونه ر و ژبانی کوومه لایه تی ب ۲، پلیخانوف، و: حه مه کهریم عارف، ل ۱.
- ۲ / بانگه شه ی مانگرتن و هه ندی ره خنه، ره خنه ی شانۆپی، ئەژده ر، ل ۱۲.
- ۳ / کاریکاتیر، ل ۱۶.
- ۴ / سه گ بیمه ی بیکاریه، به شی کوٹای، عومه ر محه ممه د، ل ۱۷.
- ۵ / قسه یه کی چارلی چاپلن، ل ۱۸.
- ۶ / هه لوئیس، کورته چیروک، عه باس شوان، ل ۱۹.
- ۷ / ببووره، په خشان، رزگار عومه ر، ل ۲۱.
- ۸ / هه موو پیکه وه، شیعر، مارف ناسراو، ل ۲۲.
- ۹ / ئیمه، شیعر، ئیاری ۱۹۸۹، کاروان، ل ۲۳.
- ۱۰ / جیاوازی، شیعر، ۲۳ / ۲ / ۱۹۹۲ هه ولیر، سه رکه ش، ل ۲۵.
- ۱۱ / راگه یانندی گوٹار، به یاننامه ی ئیدانه ی هیرش بردنه سهر نووسهران و په رتوو کخانه کان وه ک سوتانندی: په رتوو کخانه ی ئوکتۆبه ر له هه له بجه، په رتوو کخانه ی راپه رین له سلیمانی، هه ره شه ی کوشتنی فواد مه جید میسری، ۲۰ / ۲ / ۱۹۹۲، ل ۲۶.
- ۱۲ / چله ی ماته مینی هاوری نه وزاد، ل ۲۷.
- ۱۳ / پرسیا ری گوٹار بو خوینهران، ل ۲۸.
- ۱۴ / سوپاسنامه ی گوٹار بو کوومه ک و هاوکاری هاوریان، برووسکه، ل ۲۹.
- ۱۵ / سروودی ئینته رناسیونال، بهرگی پشته وه.

- ژماره ۱۳ / له م ژماره یه وه ناوونیشانی گوٹار ده بیته: ئەده ب و هونه ری کریکاری، سالی دووهم، کانوونی یه کهم ۱۹۹۲، ژماره ی لاپه ره کانی ۲۶، تیراژ ۲۰۰ دانه.
- بابه ته کانی ژماره ۱۳
- ۱ / روونکردنه وه یه کی پیویست، سه روتار، سه رنوسه ر، ل ۱.
- ۲ / لینین و تشرنیشفسکی، و: برام، ل ۲.

- ۳/ وەلام بۆ پرسیارەکانی گوڤار، ۱۹۹۲/۱۱/۲۰، جەمال کۆشش- ھەولپەر، ل ۳
 ۴/ پیناسیکی گوڤار، ۱۹۹۲/۹/۱۷ ئەنقەرە، عەلی کیتابی، ل ۴.
 ۵/ رەخنەى ئەدەبى، گڤه‌ى باو چەند سرنجى تىپەر، سەردار عەبدوڤللا، ل ۵.
 ۶/ کۆسارى شاعىرى کرىکار و شوان عەلى، ل ۶.
 ۷/ باربارا کۆپل، فلىمساز دەيه‌وى جىاوازيه‌ى کان نەه‌پلى، و: حمە کەرىم عارف، ل ۷.
 ۸/ جەنازە، شىعر، رېبوار، کوردستانى ئىران، ل ۱۰.
 ۹/ گرى هىوا، کورته‌ى چىرۆک، وريا ناظرى، کوردستانى ئىران، ل ۱۱.
 ۱۰/ ترووسکەى شەوگەرە قەترانىيه‌ى کان، پەخشانه‌ى شىعر، قادر سەعید، ل ۲۱.
 ۱۱/ بروسکە بۆ ھاوړپىيانى رەوتى کۆمۆنىست، بىلاوکراوه‌ى کانى گوڤار، کۆره‌ى کانى گوڤار،
 سپاسنامەى گوڤار بۆ کۆمەک و ھاوکارىيه‌ى کان، ل ۲۵.
 ۱۲/ سالنامەى سالى ۱۹۹۲ لە مانگى ۱ تا ۶، کرۆنۆلۆژىيەى رووداو و لە دايکبوون و مەرگى
 بىرمەندانى مارکسى و کرىکارى، ل ۲۶.

ژمارە ۱۴ / سالى دووهم، کانوونى دووهم ۱۹۹۳، ژمارەى لاپەرەکانى ۲۶، تىراژ ۲۰۰ دانە.

بابەتەکانى ژمارە ۱۴

- وینەى بەرگ: ۱۹۸۴ کۆمۆنىزمى کرىکارى، مەحمود عەبدوڤلرەحمان.
 ۱/ وەلام بۆ پرسیارەکانى گوڤار، م.م.ف، ل ۱.
 ۲/ کام عەدالەت؟، کورته‌ى چىرۆک، عەباس شوان، ل ۳.
 ۳/ گۆرانى بۆ کرىکار، ن.بىخالى، ھەولپەر، ل ۵.
 ۴/ گرى هىوا، کورته‌ى چىرۆک، پاشماوه‌ى ژمارەى پىشوو، وريا ناظرى- ئىران، ل ۶.
 ۵/ لە کوى لە دايک بووه‌؟، کورته‌ى چىرۆک، و: برايم، دارپشتنەوه‌ى: ع.شوان، ل ۱۳.
 ۶/ يادى لينين، شىعر، گۆران، ل ۱۴.
 ۷/ بە شوپن تۆدا، پەخشانه‌ى شىعر، کاوه ئەحمەد، کەرکوک، ل ۱۵.
 ۸/ کارىکاتىر، ل ۱۷.
 ۹/ بۆ ھاوړپىيانى لينين، شىعر، حەمەعەلى حەسەن، ل ۱۸.
 ۱۰/ راپۆرتىكى کورت لەسەر يادى ۶۹ ساله‌ى مەرگى لينين لە ۱۹۹۳/۱/۲۱، سلىمانى،
 ل ۱۸.
 ۱۱/ بىرەوه‌رى ھاوړپىيان، ف.بونتش برويفتش، و: برايم، ل ۱۹.
 ۱۲/ شار شارپىكى تر!، پەخشان ھاوینى ۱۹۹۲، رزگار عومەر، ھەولپەر، ل ۲۰.
 ۱۳/ کارىکاتىر، ل ۲۱.
 ۱۴/ بەندى دوو لە ياساى ژمارە يەک، پەخشان، کاروان، ل ۲۲.

- ۱۵ / شارپىك لەسەر شان، شىعەرى بولغارى، ل ۲۳.
- ۱۶ / (.....) پەخشانە شىعەر، دارا عەلى، حوزەيران ۱۹۹۲، ل ۲۴.
- ۱۷ / راگەياندىنى بىلاوكراوھى نوي، سپاسنامە بۇ ھاوكرارى و كۆمەككە كانى بۇ گوڭقار نىردراو، ل ۲۵ ھەروھە لە پەراوئىزدا:
- لە داىك بوونى ھاينىش ھاينە، ۱۸۸۱/۱/۱، مەرگى رۇزا لۇكسمبۇرگ و كارل لىبنيخت، ۱۹۱۹/۱/۱۵، مەرگى ھاوړى لىنين، ۱۹۲۴/۱/۲۱.
- ۱۸ / ئالا، شىعەر، م.بەيان، ل ۲۶.
- ژمارە ۱۵ / سالى دووھەم، شوبات ۱۹۹۳، ژمارەى لاپەرەكانى ۲۶، تىراژ ۲۰۰ دانە.
- بابەتەكانى ژمارە ۱۵
- وئىنەى بەرگ، پلانئۆ
- ۱ / ھونەر و ژيانى كۆمەلايەتى، بەشى ۳، پليخانوف، و: حەمەكەرىم عارف، ل ۱.
- ۲ / كاريكاتىر، ل ۶.
- ۳ / وەلامى پرسىيارەكانى گوڭقار، ب ۳، عوسمان شەيدا، ل ۷، ب ۴، نىنا پەرحمانى، ل ۸.
- ۴ / شەھىد، شىعەر ۱۱/۱۲/۱۹۹۲، حەمەسەعيد حەسەن، ل ۹.
- ۵ / (.....) شىعەر ۲۳/۱۰/۱۹۹۲، كسپە، كورئە پىناسى ئەدەب و ھونەرى كرىكارى، ل ۱۰.
- ۶ / وەلام بۇ ھاوړى كىژان، عەباس شوان، ل ۱۱.
- ۷ / چاوپروانى، چىرۆك، ئايارى ۱۹۸۶ ھەلەبجە، ئازاد توفىق، پىشكەشى كر دووھە بە كەمال محەممەد، ل ۱۳.
- ۸ / كاريكاتىر، ل ۱۶.
- ۹ / وەسىيەتى كرىكار، شىعەر، عىسا عەبدوللا، ل ۱۷.
- ۱۰ / شانۆى شارەكەم، شىعەر، ۷/۹/۱۹۸۹، عەلى كەلار، ل ۱۸.
- ۱۱ / كاريكاتىر، ل ۱۹.
- ۱۲ / ھەرزانى، شىعەر، رىبوار، كوردستانى ئىران، ل ۲۰.
- ۱۳ / خەلووز بۇ مىكى، شىعەر، برىشت، و: لەتيف، ل ۲۱.
- ۱۴ / قسەيەكى شۆلوخوف، ل ۲۲.
- ۱۵ / ئاھەنگى سالىكى نويم، شىعەر، ئارىز، ل ۲۳.
- ۱۶ / ھونەرى زىندوو، وئىنەى پەيكەرى، ھىمىن و چنار، ناصح عەلى، ئەو خوشك و براىيەى لە زستانى سالى ۱۹۹۲ لە قەزاي سەيدساق لە رىنگاي قوتابخانە رەقبوونەو، پەيكەرەكە لە دەروازەى سەيدساق دانراو، ل ۲۴.

۱۷ / سپاسنامه بۆ ئو ھاوریپیانەى كۆمەك و ھاوكاریان بۆ گوڤار ناردوو، بلاكراوهى نوى،
ل ۲۵.

۱۸ / جگەرە، شىعر، ۱۹۹۲/۹/۲۱ مۆسكۆ- ئاسۆ، لەسەر بەرگى دواوه.

ژمارە ۱۶ / سالى دووهم، ئازار ۱۹۹۳، ژمارەى لاپەرەكان ۲۶، تىراژ ۲۰۰ دانە.

بابەتەكانى ژمارە ۱۶

۱ / حامد سەلمان، بىرەوهرى، كاوهى مامەقالە، ل ۱.

۲ / سەما لە سەردەمى چەقۇدا، شىعر، پېشكەشى كردوو بە حامد سەلمان، س.سەعيد،
ل ۴.

۳ / وەلامىكى درەنگ وەخت، وريا ناظر، ئەنقەرە، ل ۵.

۴ / سپاسنامه، يادەكانى راپەرىنى سلىمانى ۱۹۹۱/۳/۷، رۆژى جيهانى ژنان، كىمىابارانى
هەلەبجە، ل ۷.

۵ / (... ..)، چىرۆك، ۱۹۹۲/۱۰/۱۰، سەفین عەلى، هەولېر، ل ۸.

۶ / چىرۆكى ئىفلىن رۆى سۆزانى، شىعر، برىشت، و: لەتيف، ل ۱۰.

۷ / كاريكاتېر، ل ۱۲.

۸ / تۆكىي؟، شىعر، كاوه ئەحمەد، چەمچەمال، ل ۱۳.

۹ / پىنج گوڭ لە چەپكى، شىعر بۆ ۸ى مارس، كسپە، ل ۱۵.

۱۰ / سروودى كرىكارانى ئەلمان بەرەو خەبات، شىعر، و: عەبدوڤللا تاهير، ل ۱۸.

۱۱ / بۆ يەنى، شىعر، كارل ماركس، و: حەمەكەرىم عارف، ل ۱۹.

۱۲ / كاريكاتېر، ل ۲۱.

۱۳ / خۆشەويستى لەبەردەم بىردۆزەى تەرىببوندا، پەخشان، هەڤال كەمال عەلى، ل ۲۲.

۱۴ / بۆ هەلەبجەى شەهيد، شىعر، حەمەعەلى حەسەن، ل ۲۳.

۱۵ / چىتر نابمە پلىكانە، پەخشان، بژار، ل ۲۴.

۱۶ / يادى گيان بەختكردوان، نەجات محەممەد دەرويش (نەجاتە خرە)، ل ۲۵.

۱۷ / دۆزەخ، شىعر، ۶ى شوبات ۱۹۹۳، م. بەيان، ل ۲۶.

ژمارە ۱۷ / ژمارەى تايبەت، سالى دووهم، نىسان ۱۹۹۳، ژمارەى لاپەرەكان ۲۴، تىراژ ۲۰۰
دانە.

بابەتەكانى ژمارە ۱۷

وینەى بەرگ، سامان

- ۱/ یه کی ئایار له چهند دیریکدا، سهروتار، ل ۱.
- ۲/ پارچهیه ک شیعەر، یه کی ئایار، ریبوار، کوردستانی ئیران، ل ۳.
- ۳/ دیمه نی پینج له شانۆی دایک، بریشت، و.له فارسییهوه: دلاوهر قهره داغی، ل ۴.
- ۴/ مژده ی به هار، شیعەر، همه عه لی حه سه ن، ل ۸.
- ۵/ رپوره سمی تهرم ناشتن، چیرۆک، و.له فارسییهوه: سه لاج.ح.ب، ل ۱۰.
- ۶/ تابلۆی یه کی ئایار، به کر عه بدولرحمان، ل ۱۲.
- ۷/ که ژاوه ی یه کی ئایار، شیعەر، و.له فارسییهوه: عه بدوللا، ل ۱۳.
- ۸/ له گوندی یه سلیا نوڤکا روویدا، چیرۆک، و.له فارسییهوه سه لاج.ح.ب، ل ۱۴.
- ۹/ کاریکاتیژی سه رمایه دار و کریکار، ل ۱۶.
- ۱۰/ ئایار وه رزی دزراو، شیعەر، ئاریز، ل ۱۷.
- ۱۱/ ئایار، یان کار یه ک لاکردنه وه، په خشان، کاوه ئه حمه د، ل ۱۹.
- ۱۲/ سپاسنامه بۆ ئه وانیه ی هاوکاری و کۆمه کیان به گوڤار کردووه، کتیب و بلاوکراوه، بانگه وازی چالاک، کرۆنۆلۆژیای رووداو: ۱۹۱۳/۳/۱۴ مه رگی مایکۆفسکی، ۱۸۸۹/۴/۱۶ له دایک بوونی چارلی چاپلن، ۱۹۷۴/۴/۲۴ بۆردوومانی شارۆچکه ی قه لادزی، ل ۲۱.
- ۱۳/ گوئی سوور، شیعەر ۱۹۹۳/۴/۱۵، م.به یان، ل ۲۲.
- ژماره ۱۸/ سالی دووهم، ئایار ۱۹۹۳، ژماره ی لاپه ره کان ۳۰، تیراژ ۲۰۰ دانه.
- بابه ته کانی ژماره ۱۸
- وینه ی به رگ، عومه ر ده رویش.
- ۱/ هونه ر و ژیا نی کۆمه لایه تی، ب ۴، پلیخانوف، و.له فارسییهوه: حه مه که ریم عارف، ل ۱.
- ۲/ ده ست هه لگرتن له دارووخانی زمانی رووسی، لینین، پرافدای ژماره ۳۷۵ - ۳۰ کانوونی دووهم له سالی ۱۹۲۴ دا بلاوکراوه ته وه، و.له عه ره بییه وه: جه مال چاوشین، هه ولیر، ل ۹.
- ۳/ وه لایمی پرسیا ره کانی گوڤار (۵)، جه بار محه ممه د، ل ۱۰، (۶) سه ردار عه بدوللا، ل ۱۱.
- ۴/ سپاسنامه بۆ ئه وانیه ی کۆمه کیان به گوڤار کردووه، راگه یان دنی کردنه وه ی نووسینگه ی بلاوکراوه ی سرنجی کریکار، ل ۱۱.
- ۵/ چاوه ئینه، شیعەر، ئازاد، هه ولیر، بۆ هاویری جه مال کریکار پیشکه شه به بۆنه ی سووتاندنی کتیبخانه ی هه نگاو، ۱۹۹۳/۴/۱۰، ل ۱۲.
- ۶/ هونه ری کریکاری له فئیسقیالی په یمانگا، م.م.ف، ل ۱۳.
- ۷/ فالچی نیم، شیعەر، ت ۱۹۹۲/۱، هاوکار، ل ۱۴.
- ۸/ زستان، شیعەر بۆ زستانی کوردستان ۱۹۹۲/۱۰/۵، مۆسکۆ، ئاسۆ، ل ۱۵.
- ۹/ تابلۆی یه کی ئایار، ل ۱۷.
- ۱۰/ دیدگای شیعرم، شیعەر ۱۹۹۱/۷/۲۰، خولیا، هه ولیر، ل ۱۸.

- ۱۱ / عید بلا حدود، شیعر، سهیوان محهمه، ل ۱۹.
- ۱۲ / دوو وینهی کۆری شیعر خویندنهوهی یه کی ئایار له ۲ ی ئایاری ۱۹۹۳، ل ۲۱.
- ۱۳ / راگهیه ندرای ئه ده ب و هونهری کرێکاری دژ به هێرش بۆ سه ر کتیبخانهی ههنگاو سووتاندنی له شاری رانیه، ل ۲۲.
- ۱۴ / نامه ی ناره زایه تی بۆ بهردهم رای گشتی- سه بارهت به هێرش بۆ سه ر کتیبخانهی ههنگاو له رانیه له شهوی ۹/۸ ی نیسانی ۱۹۹۳، ل ۲۳.
- ۱۵ / هونهری شیوه کاری له مه راسیمی یه کی ئایاردا، راپۆرت: برایم، ل ۲۵.
- ۱۶ / ره خنه ی هاوڕێپانه، عه باس شوان، ل ۲۶.
- ۱۷ / کۆری شیعی، پێشانگای پۆسته ر، ۲ ی ئایار، ل ۲۷.
- ۱۸ / هونهری شانۆ له مه راسیما، ع، ل ۲۹.
- ۱۹ / سی پارچه شیعی شاعیرانی کۆمۆنه: لویز میشتیل، جول فالیسی، جان باتیست، و: له تیف، ل ۳۰.

ژماره ۱۹ / سالی دووهم، حوزهیران ۱۹۹۳، ژماره ی لاپه ره کانی ۲۴، تیراژ ۲۰۰ دانه. دوو پاشکۆی ئه ده بی له گه ل ئه و ژماره یه ب لاکراوه ته وه پاشکۆی ژماره ۱ و ۲ هه ر یه کیان به دوازه لاپه ره له هه مان مانگدا، تیایدا بانگه واز ده کات بۆ پیکهتینانی ژماره ی کانونی ئه ده ب و هونهری کرێکاری.

بابه ته کانی ژماره ۱۹

وینه ی بهرگ، کاکه ره ش.

- ۱ / زه ماوه ند، شیعر، م. به یان به بۆنه ی دامه زرانندی حیزبی کۆمۆنیستی کرێکاری عێراق پێشکه شه، ۱۵ / حزیران / ۱۹۹۳، ل ۱.
- ۲ / ده رباره ی ئه ده ب و هونه ر، مارکس و ئه نگلس، و. له عه ره بییه وه، م. م. ف، ل ۲.
- ۳ / سوپاسنامه، ل ۴.
- ۴ / چیرۆکی گوێزستان له بهر تیشکی ره خنه دا، ره خنه، عه باس شوان، ل ۵.
- ۵ / راگه یانندن، شانۆگه ری بیمه له سه ر چیا ی پیرمام، له هوتیل تابان، ۲۲ / ۶ / ۱۹۹۳، نووسی نی: عه باس شوان، ئاماده کردنی فه لاح عومه ر، ده ره یینانی: فه می بیدار، ل ۸.
- ۶ / ناسنامه، شیعر، هانا حوسین، ده ره بندیخان، ۱۹۹۲، ل ۹.
- ۷ / شوینی په نجه کان، چیرۆک، ئیبراهیم ئه حمه د داود، و. له عه ره بییه وه: ئه حمه د که ریم، ل ۱۰.
- ۸ / من لێره وه، شیعر، هه. نادر، ل ۱۱.

- ۹ / مەرگ و ئالا، شىعر، رېباز مەحموود، ل ۱۲ .
- ۱۰ / ياساى چاپمەنى لە كۆرپىكى رەخنەيىدا، ل ۱۳ .
- ۱۱ / شەھيدانى شورا، نەوزاد كەمال قەرەداغى، پروفایل، ل ۱۴ .
- ۱۲ / بۆ نەوزاد قەرەداغى، شىعر، نەوزاد ئەحمەد، ل ۱۵ .
- ۱۳ / ناردنى داوەتنامە بۆ: سرنجى كرېكار، پەيام، بۆ پېشەو، ل ۱۷ .
- ۱۴ / تىپى شانۆى نىناو دوو پرسىيار، عومەر ئەحمەد ۱۵ / ۶ / ۱۹۹۳، ل ۱۸ .
- ۱۵ / مانگرتن، شىعر، ئاسۆ، ل ۲۰ .
- ۱۶ / ئاوات وسەراب دوو پارچە شىعر، حەمەئەلى حەسەن، ل ۲۱ .
- ۱۷ / وینەى كرېكارىك، شىعرى كرېكار لايوش كشان، و. لە عەرەبىيەو: لە تىف، ل ۲۲ .
- ۱۸ / تىپى شانۆى نىنا، داواكارى بودجە لە حكومەت بۆ چالاكى هونەرى شانۆي، ۱۹۹۳ / ۹ / ۱۰، ل ۲۳ .
- ۱۹ / سپاسنامەى گوڤار بە گەيشتنى بلاوكراره بۆ گوڤار، ل ۲۴ .
- ۲۰ / سائنامەى ۱۹۹۳ لە مانگى ۷ تا ۱۲، كرۆنۆلۆژىي چەند كەسايەتییەكى نووسەر و بىرمەند و كرېكارى جىهانى، بەرگى دواوہى گوڤار.

ژمارە ۲۰ / سالى دووہم، تموز ۱۹۹۳، ژمارەى لاپەرەكانى ۲۶، تىراز ۲۰۰ دانە.

بابەتەكانى ژمارە ۲

- وینەى سەر بەرگى پېشەو فۆتۆ، ۲۵ تموز رۆژى راگەياندىنى پېكھىنانى حىزبى كۆمۇنىستى كرېكارى عىراق
- ۱ / هونەر و ژيانى كۆمەلايەتى (ب ۵) پلىخانوف، و. لە فارسىيەو: حەمە كەرىم عارف، ل ۱ .
- ۲ / كورتە وەلام بە وريا ناظرى، نىنا رەحمانى، ل ۹ .
- ۳ / مانگرتن، چىرۆك، جان جىنييە، و. لە عەرەبىيەو: لە تىف، ل ۱۲ .
- ۴ / كارىكاتىرى جەنگ و ئاشتى، س. ئا، ل ۱۴ .
- ۵ / مامە سەئەى نانەوا مرد ۲۶ / ۴ / ۱۹۹۳، ھەوال، ئەكرەم غەرىب، ل ۱۵ .
- ۶ / جەنگەل و باخچەى گيانلەبەران، وتار، ئىرەج ئازەرىن، و. لە فارسىيەو: ح. ك. ع، ل ۱۷ .
- ۷ / شەھيدانى شوورا وەستا خالىدى مەلا، ۱۸ / ۷ / ۱۹۹۱، عەباس شوان، ل ۱۹ .
- ۸ / كارىكاتىرى پېكھىنانى حىزبى كۆمۇنىست، ل ۲۰ .
- ۹ / پەيام، پەخشانە شىعر ۱۷ / ۳ / ۱۹۹۳، ئاتىن، ھەولپەر، ل ۲۱ .
- ۱۰ / تۆرەبەرى، پەخشان، كۆسار، ھەلەبجە، ل ۲۲ .
- ۱۱ / چارە، شىعر، ئاسۆ، ۱۳ / ۹ / ۱۹۹۱ مۆسكۆ، ل ۲۳ .
- ۱۲ / دىارىيەكان، شىعر، دواين ۱۹۳۳، و. لە فارسىيەو: سەلاح پالەوان، ل ۲۴ .

۱۳ / سوپاسنامەى گۆڧار بۆ ئەوانەى كۆمەك و ھاوكارىيان ناردووه، پرسەنامە بۆ بنەمالەو
كەسوكارى حەمە رەشىد فەتەح- ئەندامى يەكئىتى بىكارانى سلىمانى، ۱۹۹۳ / ۷/۲۴،
كارىكاتىر، س.ئا. كرۆنۆلۆژىيا- لە داىك بوونى كلارا زىكتىن، ۱۸۵۷/۷/۵، لە داىك بوونى
مايكۆڧسكى شاعىر، ۱۸۹۴ / ۷/۱۹، ل ۲۵.
۱۴ / وادەبىنم و اچاوه رىم، شىعر، ئازاد، ھەولپىر، ل ۲۶.

ژمارە ۲۱ / سالى دووھم، ئاب ۱۹۹۳، ژمارەى لاپەرەكانى ۲۲، تىراژ ۲۰۰ دانە.

بابەتەكانى ژمارە ۲۱

وئىنەى بەرگ، عومەر دەرۆيش.

۱ / دەرپارەى ئەدەب و ھونەر، ب ۲، ماركس و ئەنگلس، و.لەعەرەبىيەو، فوئاد مەجىد
مىسرى، ل ۱.

۲ / ئىشارەت، چىرۆك، ئاسۆ عومەر، ل ۷.

۳ / تانە، شىعر، ئاريز، ل ۹.

۴ / عەشقىكى سەير، شىعر، ئاسۆ ۱۹۹۲/۱۲/۲۵ يۆتۆپورى، ل ۱۰.

۵ / شكاندى پەيكەرى پىشەرەوان، پەخشان، برايم، ل ۱۱.

۶ / بۆ لىنىنى مەزن، شىعر ۱۹۸۴، عەباس سائىح، ل ۱۴.

۷ / كەم و زىاد، شىعر، حەمە عەلى حەسەن ئاب ۱۹۹۳، كارىكاتىر، ل ۱۵.

۸ / بېھىنە پىشچا، شىعر، جاك لەندەن، و.لەفارسىيەو: دلاوەر، ل ۱۶.

۹ / سەرباز، شىعر، مەھدى محەمەد عەلى، و.لەعەرەبىيەو: ئارام ئىسماعىل، ل ۱۷.

۱۰ / يەكەم رۆژ، شىعر، ھىوا، كارىكاتىر، ل ۱۸.

۱۱ / بىكارى، پەخشانە شىعر ۱۰/۴ / ۱۹۹۱، ئايار، ل ۱۹.

۱۲ / يەكەم وانە، پەخشانە شىعر، رىياز مەحموود، ل ۲۰.

۱۳ / سوپاسنامە بۆ ئەوانەى كۆمەك و ھاوكارىيان ناردووه بۆ گۆڧار، ھەوائى چالايى،
ئاگادارىنامە، كرۆنۆلۆژىياى مەرگ و لە داىك بوونى: ئەنگلس، برىشت، گۆركى، ترۆتسكى لە
مانگى ۸ دا، ل ۲۱.

۱۴ / رازى سىپىدە، شىعر، م.بەيان، لە بەرگى دواوھى گۆڧار.

ژمارە ۲۲ / سالى دووھم، ئەيلوول ۱۹۹۳، ژمارەى لاپەرەكانى ۲۲، تىراژ ۲۰۰ دانە. يەك
پاشكو بە ژمارە يەك لە گەل ئەو ژمارەيە بۆلۆبۆتەو لە ھەمان مانگدا بە ۱۴ لاپەرە.

بابەتەكانى ژمارە ۲۲

وینەى بەرگ، پلانتۆ.

- ۱/ سەروتار، سەردانى نووسەران بۆ لای سەركردەى حیزبەكان، كارىكاتىر، ل ۱.
- ۲/ ھونەر و ژيانى كۆمەلایەتى، دوابەش، پلىخانوف، و. لە فارسییەو: ھەمە كەرىم عارف، بەشەكانى تر لە ژمارەكانى، ۹/ ۱۲/ ۱۵/ ۱۸/ ۲۰ دا ھەيە، ل ۳.
- ۳/ ھەوالى تیرۆركردنى نذیر عومەر على ۱۹۹۳/۸/۲۵، ل ۱۲.
- ۴/ چیرۆكى سەما و چەند قسە، رەخنە، عەباس شوان، ل ۱۳.
- ۵/ ھەستا، چیرۆك، ئیقان فرانكو، ھە. لە رووسیەو: جەلال تەقى، ل ۱۴.
- ۶/ قسە لەبارەى شۆرشىكەوھەيە، شیعەر، ترسى چاپن، و. لە فارسییەو: دلاوەر، ل ۱۷.
- ۷/ وشكەپۆشى، شیعەر، ئازاد كەركوكى، ھەولپەر، ل ۱۸.
- ۸/ كارىكاتىرى تیرۆر، س.ئا، ل ۱۹.
- ۹/ ھاوارى برسپىك، شیعەر، م.بەلپن، كەلار، تیرۆر، شیعەر ئەیلول ۱۹۹۳، ھەمەعەلى ھەسەن، ل ۲۰.
- ۱۰/ سوپاسنامە بۆ ئەوانەى كۆمەكى گوڤاریان كرددووە، بە پارە و كتیب و بلاوكراو، ل ۲۱.
- ۱۱/ نۆبەرە غەم و نۆبەرە رقى و ھەرزىكى نوێ، شیعەر، ھىمن عومەر، بۆ پىپىوانى رۆژى ۸ ی ئەیلول ۱۹۹۳، ل ۲۲.

ژمارە ۲۳ - ۲۴ / دوو ژمارەى جەمك لە يەك بەرگدا بلاوبۆتەو، سالى دووھەم، تشرىنى يەكەمو دووھەم ۱۹۹۳، ژمارەى لاپەرەكانى ۲۲، تیراژ ۲۰۰ دانە.

بابەتەكانى ژمارە ۲۳ - ۲۴

- وینەى بەرگ و ھىلكارى ناوھەو، سامان قادر، فۆتوكۆپى، گۆران.
- ۱/ سەروتار، زەنگ ۱، سەرنووسەر، ل ۱.
 - ۲/ بىمنەت بن رۆبۆتەكان، ل ۲.
 - ۳/ كارىكاتىر، ل ۳.
 - ۴/ چەند يادگارپىك لە ئەنگلسەو، فانى كرافتشىنكایا، و. لە ھەرەبىیەو: باوكى ئارى، ل ۴.
 - ۵/ لە گەل ماموستا بەيانى شاعیردا، گەتوگۆ، باوكى كاردۆ، ل ۶.
 - ۶/ خەمىكى گەورە، چیرۆك، ئاسۆ ھەسەن، ل ۸.
 - ۷/ ئاگادارىنامە، كرۆنۆلۆژىيەى مەرگ و لەدايك بوونى بىرمەند و كەسایەتى سۆسیالیست، ل ۹.
 - ۸/ (!.....) ، چیرۆك، ئاوات ئەحمەد، ل ۱۰.
 - ۹/ ھىوا و ژيان، شیعەر، پەرویز غەرىب، ل ۱۲.

- ۱۰ / سەرچاوهی تابلۆكان، شيعر، عادل، ل ۱۳.
- ۱۱ / ئيمه زۆرين، شيعر، فيكتور شارا، و. له فارسييه وه: دلاوه، ل ۱۴.
- ۱۲ / بۆ شوورا، شيعر، عه بدوللا عه لي، ل ۱۵.
- ۱۳ / نامه يه ك بۆ هه مووتان، شيعر، ئاريز، ل ۱۷.
- ۱۴ / وتارى گوڤار له سائروژى مه رگى هونه رمه ند ۲۴ / ۱۰ / ۱۹۹۳، نه وزاد ئه حمه د، عه باس شوان، ل ۱۸.
- ۱۵ / دوو پارچه شيعر، به رزان كۆسي دار، ل ۱۹.
- ۱۶ / خورپه ي شيعريكي بريندار، شيعر، بۆ هونه رمه ند نه وزاد ئه حمه د عوسمان، ئاريز، ل ۲۰.
- ۱۷ / سوپاسنامه بۆ ئه وانه ي كۆمه ك و هاوكاريان به گوڤار كردووه، هه وائي راگه ياندى بلاكراوه ي نوي، ل ۲۱.
- ۱۸ / له ئاسمانى يادگار يكما، شيعر، ئاسۆ، ۱۹۹۳/۷/۷ يۆتۆبۆرى، له به رگى دواوه.
- ژماره ۲۵ / سالى سيهه م، كانوونى دووه م ۱۹۹۳، ژماره ي لاپه ره كانى ۱۸، تيراژ ۳۰۰ دانه.
- بايه ته كانى ژماره ۲۵
- ۱ / سه روتار، ئه لته رناتيف، سه رنوسه ر، ل ۱.
- ۲ / كاريكاتير، ل ۲.
- ۳ / شه وه زه نكه كه ي حوسين شه به قى رووناكبير كام ئه لته رناتيف؟، ع. شوان، ل ۳.
- ۴ / كاريكاتير، ل ۷.
- ۵ / هه موو دنيا مه شغوله، كورته چيروك، سلاح، و: ع. شوان، ل ۸.
- ۶ / هيز له يه كيتي دايه، شيعر، جوھيل، و- له فارسييه وه: دلاوه، ل ۹.
- ۷ / شه ر، ئه نجام، شيعر، ريباز مه حموود، ل ۱۱.
- ۸ / ريبواره ئيران، شيعر، ل ۱۴.
- ۹ / ئه گه ر ئه گه ر، شيعر، حه مه عه لي حه سه ن، ل ۱۵.
- ۱۰ / هه وائ- كردنه وه ي نووسينگه ي نوپي گوڤار له بازارى توفيق، سوپاسنامه ي گوڤار بۆ ئه وانه ي كۆمه كيان كردووه، ل ۱۶.
- ۱۱ / هه وائي چالاكي ئه ده بي و هونه ري، بلاكراوه كانى گوڤار، كرۆنۆلۆژياي رووداو، ل ۱۷.
- ۱۲ / وي نه ي به رگ، تاي تلى ژماره كانى دوو سالى رابردووى گوڤار.
- ژماره ۲۶ / سالى سيهه م، ئازار ۱۹۹۴، ژماره ي لاپه ره كانى ۲۴، خاوه ني ئيمتياز
(.....)، سه رنوسه ر: عه باس شوان.

بابه ته كاني ژماره ۲۶

- نامه ی دهست له کارکیشانه وهی خاوه ن ئیمتيازی گوڤاری ئه ده ب و هونه ری کرئیکاری، بهندی عه لی حه سهن، ۱۹۹۳/۱۲/۱۷.
- وئنه ی بهرگ- عومه ر دهروئیش.
- ۱/ هه ئسه نگاندنیک بو گوڤاری ئه ده ب و هونه ری کرئیکاری له یادی دووساله ی خه باتیدا، لئیکولینه وه، فوئاد قه ره داغی، ل ۱.
- ۲/ کاریکاتیر، ل ۸.
- ۳/ تیشکی بو سه ر چیرۆکی رهوشتی جوان بنچینه ی سه رکه وتنه، ره خنه، عه باس شوان، ل ۹.
- ۴/ سوپاسنامه ی گوڤار بو کومه ک و هاوکاری هاوړپیان، ل ۱۱.
- ۵/ یادیکی جه وهیل، بیره وه ری، ئه حمه د بازگر، وه- له فارسییه وه: باوکی ئاری، ل ۱۲.
- ۶/ ته مال، شیعر، ئاسۆ، ل ۱۶.
- ۷/ هه و آل، پیشیلکردنی ئازادی، رۆژنامه نووس که ریم زاده گیرا، رۆژنامه که ش داخرا، فارد، ل ۲۰.
- ۸/ سروودی کرئیکاران، بوکس ئیشتاینی ئه ئمانی، وه- له فارسییه وه: سه لام، ل ۲۱.
- ۹/ ئاگاداری، چالاکي، ل ۲۲.
- ۱۰/ ده وئله ت، کورته چیرۆک، عه باس شوان، ل ۲۳.
- ۱۱/ نامه ی دهست له کارکیشانه وهی خاوه ن ئیمتيازی گوڤاری ئه ده ب و هونه ری کرئیکاری، بهندی عه لی حه سهن، ۱۹۹۳/۱۲/۱۷، واژوو بهندی عه لی، ل ۲۴.
- ۱۲/ نانئیکی رووسی، خه می نان، شیعر، پاسۆلین، له سه ر بهرگی دواوه.

ژماره ۲۷ / ژماره ی تایبه ت- سالی سییه م، ئایار ۱۹۹۴، ژماره ی لاپه ره کانی ۱۴.

بابه ته كاني ژماره ۲۷

- وئنه ی بهرگ، یه کی ئایار، هیلکاری ناوه وه، سامان قادر.
- ۱/ چرپه ک بو یه کی ئایاری ۱۹۹۴.
- ۲/ جریشا لوزیناک، چیرۆک، سیرگی کسسیف، وه- له عه ره بییه وه: ئا. ک. باوهر، ل ۱.
- ۳/ ئایار ئه م جاره ش، شیعر، ریباز مه حموود، ل ۳.
- ۴/ توپ، چیرۆک، سیرگی کسسیف، وه- له عه ره بییه وه: ئا. ک. باوهر، ل ۴.
- ۵/ شنه ی ئایار، شیعر، م. به یان، ل ۶.
- ۶/ بلاوکراوه کرئیکاریه کان گه یشتن بو گوڤار، ل ۷.
- ۷/ گوڤار له نیو ناره زایه تیه کاند، ل ۸.

- ۸ / ئايارى مه، شيعر، س.م.چيا، ل۹.
- ۹ / سەرپاي نان، شيعر، پاسۆلين، بۆ ئايارى ۱۹۹۳، ل۱۰.
- ۱۰ / وئىنەي ئەنگلس و ئىليانور مارکس، لە خۆپيشاندانى كرئىكارانى لەندەن، هايد پارک، يەكى ئايارى ۱۸۹۲، ل۱۱.
- ۱۱ / ئايار احاسيس ضاربه، شيعرى عەرەبى، سەيوان، ل۱۲.
- ۱۲ / بەرگى دواوہ تايىلى بەرگە كانى گوڤار.

ژمارە ۲۸ / سالى سى يەم، تموز ۱۹۹۴، ژمارەي لاپەرە كانى ۱۲.
بابەتە كانى ژمارە ۲۸

- وئىنەي سەر بەرگى پيشەوہ شەرى نيوان هيزە بۆرژواکان.
- ۱ / رەئووف حەسەن، پالەوانە ناسيونال چەپەكە لە رۆمانىكى دەستنووس بە ناوى "مروڤئىكى رووت ليرەدايە" رەخنە، عەباس شوان، ل۱.
- ۲ / سوپاسنامەي گوڤار بۆ كۆمەك و هاوكارىيە كان، ل۳.
- ۳ / گيتارژەن، چيروك، بيرتا بولتسو، رۆمانيا، وە- لە عەرەبىيەوہ، و. ل، هە، ل۴.
- ۴ / فتيۆلينە شەر، شيعر، ريباز مەحموود، ل۶.
- ۵ / بۆنەوہ و سەدە كانى داھاتوو، شيعر، بريشت، وە- ل.ھە، ل۹.
- ۶ / زەنگى ئوميد، شيعر، بەختيار رەنجدەر، ل۱۰.
- ۷ / ھاوړى كرئىكارەكەم، شيعر، محەمەد كەساس، لە نسيى ماندوو بوونا، پەخشان، ل۱۱.
- ۸ / بۆ ھاوړپيان، پەخشان، ئازاد، ھەولير.
- ئيوہ، پەخشان، باوكى راپەرین، ھەولير، ل۱۲.
- ۹ / بەرگى دواوہ كارىكاتير، ھەرەشە لە سەرنووسەر.

ژمارە ۲۹ / سالى سيپەم، تشرىنى يەكەم ۱۹۹۴، ژمارەي لاپەرە كانى ۴۸.
بابەتە كانى ژمارە ۲۹

- وئىنەي سەر بەرگى پيشەوہ- وئىنەي لە خاچدان، ۱۹۹۴/۹/۱ ئاماژە بە شەھيد كردنى شاعير بە كرەلى.
- ۱ / بزووئتنەوہي كرئىكارى بە كرەلى بە شەھيد كردن نەدا، سەرنووسەر، ئەم وتارە لە چلەي ماتەمىنى شەھيد لە ۱۰/۱۰/۱۹۹۴، يەكئيتى نووسەرانى كورد، سلیمانى ئەنجاميان دابوو، ل۱.
- ۲ / ياداشتنامە، لە سەر شەھيد كردنى بە كرەلى و بە سزاگەياندى تاوانباران، ناوہراستى ئەيلول ۱۹۹۴، ل۷.

- ۳/ کاریکاتیر، ل ۹.
- ۴/ دادگاپی کردنی کریکاری جیهانی پیشه‌سازی له شیکاغۆ، چیرۆک، جۆن رید، وه- له عه‌ره‌ببیه‌وه: سه‌لاح، ل ۱۰.
- ۵/ پیشانگای هونه‌رمه‌ندیک و ریزلینانی کریکارانی جیهان، وینه‌گری به‌رازیلی: سیاشو سالکادو له ۱۳ی ک ۱ تا ۱۳ی شوبات ۱۹۹۴، له لهندهن، وه- له فارسییه‌وه: باوکی میدیا، ل ۱۷.
- ۶/ دوو نووسینه‌راز، شیعر، ریباز مه‌حموود، ل ۲۳.
- ۷/ گۆرانی ئامپزه‌کان، شیعر، بریشت، وه- له عه‌ره‌ببیه‌وه: له. هه، ل ۲۶.
- ۸/ کاریکاتیر، ل ۲۹.
- ۹/ گرتن و ته‌عداکردنی ئەدیب و هونه‌رمه‌ندان شه‌رمه‌زارییه‌ بو هیزه‌ بوژروازییه‌کانی کوردستان، به‌یاننامه‌یه‌ک بو ئیدانه‌کردنی رووداوی هه‌له‌بجه‌ له ۲۹/۷/ ۱۹۹۴، له ۳/۸/ ۱۹۹۴، ل ۳۰.
- ۱۰/ بروسکه‌ی پشتگیری له دکتۆرانی مانگرتوو، ریکخراوی بیکاران له کوردستان. ریکخراوی بیناسازی له کوردستان، گوڤاری ئەدهب و هونه‌ری کریکاری، ۲/۱۰/ ۱۹۹۴، ل ۳۴.
- ۱۱/ سوپاسنامه‌ی گوڤار بو کۆمه‌ک و هاوکارییه‌کان، ل ۳۶.
- ۱۲/ وه‌لامی گیزه‌شیوین و شیوازه‌ نادرسته‌کانی، کارگر امروز، وه- له فارسییه‌وه: ح.ک، ل ۳۷.
- ۱۳/ کاریکاتیر، ۱۹۹۴، ریناس، ل ۴۶.
- ۱۴/ خه‌بات و ئاسۆ، شیعر، عادل، ل ۴۷.
- ۱۵/ نان و وشه، پاکانه، دوو پارچه‌ شیعر، پاسۆلین، سه‌ر به‌رگی دواوه.
- ژماره ۳۰/ له‌م ژماره‌وه‌ ناوی گوڤار ده‌بیته‌ ئەده‌بی کریکاری، له‌سه‌ره‌وه‌ی هه‌ر لاپه‌ره‌یه‌ک نووسراوه: ئەده‌بی کریکاری- سالی چواره‌م- نه‌ورۆز، ژماره‌ی لاپه‌ره‌کانی ۲۲.
- بابه‌ته‌کانی ژماره ۳۰
- ۱/ به‌یادی مه‌رگی هاویری لنین راپه‌رین ده‌ستی پیکرد، ن. کاپیتسا، و: م. ئەحمه‌د، ل ۱.
- ۲/ گیتارژهن، کورته‌ چیرۆک، بیرتا بولتشو، رۆمانیا، وه- له عه‌ره‌ببیه‌وه: له‌تیف. ل ۴ - ل ۶ کاریکاتیر.
- ۳/ به‌یادی کیمیا‌بارانی هه‌له‌بجه‌- ۱۶/۳/ ۱۹۸۸، شیرکو محمه‌د سه‌عید، ل ۷.
- ۴/ دوووانه‌ بو مندالی کریکار، شیعر ۷/۳/ ۱۹۹۵، سه‌لام عه‌بدو‌للا، ئەلمانیا، ل ۸.
- ۵/ ئومیدی نوی، شیعر، ووشیار محسین، ل ۱۰.

- ۶ / مازق و بحر، شيعر، سه يوان محمهده، عه ره بي، ل ۱۱ .
- ۷ / هي زي كار، شيعر، محمهده كه ساس، ل ۱۲ .
- ۸ / له وه رزي غروريتدا، شيعر، بۇ زينده گي خانم، مه هدى سالح، ل ۱۳ .
- ۹ / يادى مه رگى هاوري لينين- ۱۹۹۵/۱/۲۱ ، به ياننامه ي ئيدانه ي شهري نيوان هه ر دوو هي زي يه كي تي و پارتى، ل ۱۴ .
- ۱۰ / كوري خويندنه وه ي كورته چيروك و چهند قسه باس بۇ عه باس شوان- ۲/۱۸ / ۱۹۹۵ ، ل ۱۶ .
- ۱۱ / گله يينامه له حيزي كو مونيستي كرئيكاري ئيراق، كو ميته ي سليماني ۱۹۹۵/۲/۲۱ - بۇ: عه باس شوان سه رنوسه ري گو فارق، ل ۱۸ .
- ۱۲ / وه لامى سه رنوسه ر بۇ نامه كه ي ۱۹۹۵/۲/۲۱ كو ميته ي پاريزگاي سليماني، ل ۲۰ .
- ۱۳ / به هار و ياديك، شيعر، عه بدوللا عه لي، ل ۲۲ .
- ۱۴ / ريبيواني شووراكاني شاري هه ولير له راپه رين ۱۹۹۱ د، سوپاسنامه ي گو فارق بۇ كو ميه ك وهاوكاريه كان. به رگى دواوه .

- ژماره ۳۱ / ژماره ي تايبه ت به يه كي ئايار- له سه رووي هه ر لاپه ريه كدا ناوي گو فارق و مانگ و سانه كه ي نووسراوه، سالي چواره م، ئايار ۱۹۹۵ ، ژماره ي لاپه ريه كاني ۱۰ .
- بابه ته كاني ژماره ۳۱
- ويته ي سه ر به رگي پيشه وه- چه كوش و ده ستيني ئاگر اى ئايار نووسراوه .
- ۱ / ويته پوستره ي گو فارق به بونه ي يه كي ئايار، ل ۱ .
- ۲ / يه كي ئايار، كورته چيروك، ثابت ره حمان، و: حمه كه ريم عارف، ل ۲ .
- ۳ / يه كي ئايار، روژانه چيروك، ره ئووف بيگه رد، ل ۹ .
- ۴ / - يه كي ئايار چي ده گه يه ني- به كورتي، ره ئووف حه سه ن .
- يه كي ئايار - به كورتي، جه مال كو شش، ل ۱۰ .
- ۵ / - يه كي ئايار، شيعري ته حمه د دلزار .
- پيشانگاي پوستره ي يه كي ئايار له مه يداني ئازادى - سه را ۲۷ / ۴ / ۱۹۹۵ ، به رگي دواوه .

- ژماره ۳۲ / سالي چواره م، تشريني يه كه م- ۱۹۹۵ ، ژماره ي لاپه ريه كاني ۲۶ .
- بابه ته كاني ژماره ۳۲

- ۱ / باران، چيروك بۇ مندالان- ۱۹۹۵/۸/۱۰ ، عه باس شوان، ناوه وه ي به رگي پيشه وه .
- ۲ / الى الاستاذ- يه كي تي نيشتماني كوردستان، به ياننامه ۱۹۹۵ / ۷ / ۳۱ - گو فارق، ل ۱ .

- ۳/ لینین له بیرهوه‌ری هاوریپانی دا، ف. برویفتش، ۲۱، نیسان ۱۹۹۵، و: ح. ک. ع، ل ۳.
- ۴/ کاریکاتیر، بۆ ده‌ربرینی بیرورای ئازاد، ل ۴.
- ۵/ ژهمیک خواردن به‌ر له سیداره‌دان، کورته چیرۆک، و: ئەحمەد کەریم، ل ۵.
- ۶/ سوپاسنامە‌ی گۆفار بۆ کۆمەک و هاوکاریه‌کان، ل ۷.
- ۷/ گوئی پڕه‌ونه‌قی هونه‌ری چینایه‌تی، عومەر ده‌رویش و ره‌فیق عه‌بدولکه‌ریم، راپۆرت له‌سه‌ر چالاکي، ل ۸.
- ۹/ بۆ، شاعر، والتەر ئاواسو، کینیا، و: ئاوات هه‌سه‌ن ئەمین، ل ۹.
- ۱۰/ یادى له‌دايک بوونی کارل مارکس، له‌لایه‌ن گۆفار کۆرپیک بۆ شاعیر: حوسین به‌فرین له‌هۆئی ژووری بازرگانی، ع. شوان، ل ۱۰.
- ۱۱/ سالیادی شه‌هید به‌کر عه‌لی شاعیر، ۱۹۹۵ / ۹ / ۲ - گۆفار، ل ۱۱.
- ۱۲/ گوئ زۆره‌ به‌لام ئەوان هه‌موو گوئیکیان بۆ باخچه‌ی خویان ئەوی، شاعر، عه‌لی عه‌بدولکه‌ریم، ل ۱۳.
- ۱۳/ سینه‌ری به‌یانیک، شاعر، هه‌فیدوئلا عه‌لی، ل ۱۵.
- ۱۴/ برسییه و نان ئەدات، شاعر، کرونتیلاک مندون بئیرانا، ئەفریقا، و: هه‌مزه‌ عه‌لی، ل ۱۶.
- ۱۵/ لییان دوورن، لیتان دوورین، شاعر، ئازاد، هه‌ولیر ۱۹۹۵ / ۹ / ۴، ل ۱۷.
- ۱۶/ حب المودیل، شاعر - عره‌بی، سه‌یوان محمد، ل ۱۸.
- ۱۷/ سوپاسنامە‌ی گۆفار بۆ کۆمەک و هاوکاریه‌کان، ل ۲۰.
- ۱۸/ - تابلۆیه‌کی شه‌ترنج به‌ ناوی - کوردستان - به‌کر عه‌بدولره‌حمان، ل ۲۱.
- تابلۆ. ل ۲۲.
- دوو تابلۆ - بی‌کاری - ئاسۆ فه‌ره‌ج، ل ۲۳.
- ۱۹/ راگه‌یانندی ب‌لاوکراوه‌ی نوێ - ژماره‌ ۱ و ۲ ی پاشکۆی سیاسی گۆفار، ل ۲۴.
- ۲۰/ پرسیار، کورته چیرۆک بۆ مندالان، عه‌باس شوان، راگه‌یانندی ب‌لاوکراوه‌، چاپ بوونی کتیی ناسری حیسامی له‌و دیوه‌وه‌ی ره‌نگ به‌رده‌وه‌، ل ۲۵.
- ۲۱/ دوو پۆسته‌ر له‌ به‌رگی دواوه‌، ئیسپانیا، به‌ره‌ی گه‌ل - به‌ره‌ی حکومه‌ت سالی ۱۹۳۶.

ژماره‌ ۳۳ / سالی پینجه‌م، ئازار ۱۹۹۶ - ژماره‌ی لاپه‌ره‌کانی ۳۴.

بابه‌ته‌کانی ژماره‌ ۳۳

- ۱/ ئیمپریالیزم، چیرۆکی مندالان، عه‌باس شوان.
- ۲/ گۆفاری ئەده‌بی کرئیکاری و چوار سه‌رنجی گشتی، هه‌سه‌نگانندی گۆفار: تاهیر ره‌ش، ل ۱.

۳ / له دووره وه، شيعر، نازاد، ههولپر، ل ۸.

۴ / ده می مهلا، چیرۆک، ئە کره م عه لی. ل ۹.

- کاریکاتیر، ل ۱۲.

۵ / دووژمنایه تی به ره مهینانی سه رمایه داری له گه ل هونه ردا- وتار، هونه ر لای مارکس-

م.س.واسکیز، وه- له فارسییه وه- نازاد، پیداجوونه وه: حوسپن شه ره ف، ل ۱۳.

۶ / جه ماوهر، شيعر-، یوجین ئاتیلای، وه- له عه ره بییه وه: ئاوات حه سه ن، پیداجوونه وه:

نازاد به رزنجی، ل ۱۹.

- ل ۲۱ کاریکاتیر.

۷ / کرێکاران، شيعر، یوجین ئاتیلای، وه- له عه ره بییه وه: به کر محمود، پیداجوونه وه: نازاد

به رزنجی، ل ۲۲.

۸ / تابلوی شيعر، شيعر، ته ها سلیمان عیسا- که لار، ل ۲۳.

۹ / الواقع الخطر، شعر عه ره بی- سه یوان محمد، بندر عباس، ۱۳/۱۲/۱۹۹۵، ل ۲۴.

۱۰ / ستاره ی سوور، شيعر، عه بدوئلا عه لی، ل ۲۵.

۱۱ / مه کسیم گۆرکی چۆن مرد؟ نینا په حمانی، ل ۲۶.

۱۲ / سوپاسنامه ی گۆفار بو کۆمه ک و هاوکارییه کان، ل ۳۱.

۱۳ / دوو تابلۆ، به کر عه بدولرحمان، ل ۳۲ و ل ۳۳.

۱۴ / کاریکاتیر، ئاسۆح، ل ۳۴.

پاشکۆکانی گۆفاری ئە ده ب و هونه ری کرێکاری

۱- پاشکۆی ئە ده بی:

ژماره- (۱۹) ی سالی دووه م دوو پاشکۆی هه بووه:

پاشکۆی ژماره (۱)، له حوزهیرانی سالی (۱۹۹۳) ده رچووه. له سه ر به رگی نووسراوه:

پیکهینانی ئە ده ب و هونه ری کرێکاری ئه رکی ده ست به جیمانه.

ئهم ژماره یه تایبه ته به پیکهینانی کانونی ئە ده ب و هونه ری کرێکاری، ئاماده کاری و

بابه ته کان: گفتوگۆ- کۆبونه وه- بانگه واز له خو ده گریت.

ناوه روک: ۱- دیدار ۲- شاعیر حه مه عه لی حه سه ن- ل ۱ ۳- شاعیر- م. به یان- ل ۲ ۴

- هونه ر مه ند- سه ردار عه بدوئلا، ل ۳ ۵- شاعیر رێباز مه حموود- کسپه، ل ۵ ۶-

کۆبونه وه ی فراوانی پیکهینانی کانونی ئە ده ب و هونه ری کرێکاری به به شداری نوینه رانی:

هونه رمه ندان- نووسه ران- شاعیران له شاره کانی: هه ولپر- سلیمانی (۱۰- ۶- ۱۹۹۳ شوین-

سلیمانی) ل ۷.

۷- هونه رمه ندی شیوه کار: سامان قادر، ل ۸. ۸- شاعیر- کاوه ئە حمه د، ل ۹. بانگه واز،

ل ۱۰ (۱۶- تموز- ۱۹۹۳). ۹- لێژنه ی ئاماده کاری کانون. ۱۰- به رگی دواوه کانون.

۲ - پاشکوی ژماره - (۲) له حوزهیرانی سالی (۱۹۹۳) دەرچووه. لهسهر بهرگ نووسراوه: بهرهو پیکهینانی کانوونی ئهدهب و هونهری کریکاری. تایبهته به و گفتوگوئیانهی که له گهل ئه دیب و هونهرمهندان سهبارت به پیکهینانی کانوون کراوه.

ناوهړوک: دیدار . ۱ - م.م.ق- رهخنه گر و وهرگیږ- ل ۱. ۲- دهرهینهری شانوی ریبوار نووری- ل ۴. ۳- تپی شانوی یه کی ئایار- ل ۵. ۴- ئه کتهر عومه ر محهمه د- ل ۶. ۵- نووسهر و وهرگیږ ناسری حیسامی- ل ۹. ۶- بانگه وازی لیژنه ی ئاماده کاری بو ئه دیب و هونهرمهندان بو پیکهینانی کانوون- ل ۱۰. ۷- لهسهر بهرگی دواوه نووسراوه: کانوون مه بهستی چیه؟، وهک کوکردنه وهی توانا ئه ده بی و هونهریه کان- کانوون- گه شه پیدان و زیندوکردنه وهی ئه ده ب و هونهری کریکاری.

ژماره - (۲۰) سالی دووهم دوو پاشکوی هه بووه:
پاشکوی ژماره - (۱) ته مموزی سالی (۱۹۹۳) به (۸) لاپه ره دهرچووه.
ناوهړوک:

۱- کونگره به ئه نجام نه گه یشت بوچی؟ (۱ ی ئای ۱۹۹۳)، ناله حه سه ن- هه ولیږ- ل ۱.
۲- وهلام به نووسراوه که ی جه مال کووشش، کاوه ئه حمه د - چه مچه مال- ل ۳.
۳- هونهرمه ندانی سو سیالیست و ئیلتیزامی چینایه تی و ئه ده بی- سامان ئه حمه د سلیمان - ل ۵.

پاشکوی ژماره (۲) ته مموزی (۱۹۹۳) به (۱۶) لاپه ره دهرچووه.
۱- له پیناو تیگه یشتنیکی راستردا، وهلامی ژماره (۲)، برایم فه تاح، ل ۱.
۲- دوو پارچه شیعی - جاک بریف- ل ۸.
۳- دوو وینه له هو لی کونگره، (۳- ۸- ۱۹۹۳)- ل ۹.
۴- وهلام به غه فله ته که ی جه مال- وهلامی ژماره (۳) حه مه عه لی حه سه ن - ل ۱۰.
۵- له به لگه کانی کونگره پروژیه کی پیشنیارکراو، فواد مه جید میسری- ل ۱۳.

ژماره - (۲۲) سالی دووهم یه ک پاشکوی هه بووه .
پاشکوی ژماره (۱) له (ئه یلوولی - ۱۹۹۳) به (۱۴) لاپه ره دهرچووه.
لهسهر بهرگی یه که م نووسراوه: هوکاری به بنبه ست گه یشتنی کانوونی ئه ده بی کریکاری له ئه ستوی کیدایه؟.
ناوهړوک:

۱- شیعر- دارا عه لی. هه وائی مه رگی شاعیر و پرسه نامه عه بدوئلا حاجی حه سین (هیوا محهمه د له ۱۳- ۱۱- ۱۹۹۳) د- ل ۱.
۲- له گهل تو مه زرار با مه لئبه ند گوئی لی بی- وریا نازری- ل ۱.
۳- دهریینی که له ناخی ناخمه وه پریه له کلپه و بیزاری- گلپه یه ک- جه مال کووشش- . بو میژوو (۱- ۱۱- ۱۹۹۳) ل ۵.
۴- وهلام بو هاوری جه مال کووشش- عه باس شوان - ل ۸.

۵- چەند پارچە شیعری ھاوړۍ- پاسۆلین- کۆمۆنە ی نان- برووسکە ی نانیک- درووہ- کۆچنامە ی نان- ل ۸.

۲ - پاشکۆی سیاسی:

ژماره (۱) سالی چوارەم له (حوزەیرانی - ۱۹۹۵) به (۸) لاپەرە دەرچووہ.

ناوہرۆک:

- ۱ - وتار- مەنسووری حیکمەت و خەونە یاساغەکانی موحاھید یا تەوہوم بە بۆرژوازی- م. محەممەدی، (۱۰-۱۰-۱۹۹۴) ل ۱.
- ۲ - نزیکایەتی چەپ و راست داننان بە ھەلەدا یا داننان بە بێ توانایی و ئیفلای: نووسینی: کاوہ ئەحمەد - ل ۵.

ژماره - (۲) سالی چوارەم له (تەمموزی- ۱۹۹۵) به (۱۲) لاپەرە دەرچووہ.

ناوہرۆک:

- ۱ - مەلا بەختیار، تاهیر حەسەن: سۆشیال دیموکراتی عادی و موحەسەن له قرە بۆ یە کترکردنیکدا، چەند وتە، وتاری سەرنووسەر - ل ۱.
- ۲ - فەرھاد فەرەج / له (۳-۱-۱۹۹۵) منازەرە یە ک لە نیوان مەلابەختیار و تايەر حەسەن، گفتوگۆ- ل ۲.
- ۳ - گفتوگۆ- تايەررەش لە سەر سەمینارە کە ی مەلا بەختیار و تايەر حەسەن- ل ۶.
- ۴ - گفتوگۆ - جەمال حەسەن لە سەر ھەمان سەمینار قسە کردن- ل ۱۰.
- ۵ - کاریکاتیر- ل ۱۲.

ژماره - (۳) سالی چوارەم له (کانوونی یە کەم- ۱۹۹۵) به (۶) لاپەرە دەرچووہ.

ناوہرۆک:

- ۱ - لینین سۆشیالیزم و دین- توابا ژیزن ۱۹۰۵، و: له فارسییەوہ - ح.م.ع - ل ۱.
- ۲ - تیرۆر و تەوہوم بوون بە بۆرژوازی - ل ۴.
- ۳ - میتینگ بۆ حەوت ھەلسورای عەرەب پەردەپۆشکردنی چ سیاسەتیکە ، عەلی چەلەبی - ل ۵.

ژماره- (۴) سالی پینجەم له (شوباتی - ۱۹۹۶) به (۱۰) لاپەرە دەرچووہ.

ناوہرۆک:

- ۱ - پەيامى ھەمىيەت جەھلى ئىسلامى و ھاكىمانى كوردستان- برسېتى- تېرۇر- جەھالەت- بەياننامەى گۇڧار (۷-۱-۱۹۹۶)- ل ۱.
- ۲ - گۇڧتى سووتەمنى لەنئوان معارەزەى شوشەى و فەرمانرەواياندا، عەلى چەلەبى- ل ۲.
- ۳ - بەياننامەى يادى مەرگى (۷۲) سائەى لىننن (۲۱- ۱- ۱۹۹۶)- ل ۵.
- ۴ - عادل باخەوانى بزوتنەوہى ئىسلامى پاكانە بۇ تېرۇر دەكات- رەخنە- عەبدوئلا عەلى- ل ۶.
- ۵ - پېشېلكردنى مافى مروف بەدىلى ئىسلامىيە. ع. شوان- ل ۷.
- ۶ - راگەياندن- ل ۹.
- ۷ - تائىلى بلاقراوہ كۆمۆنىستى و كرىكارىيەكان- ل ۱۰.

ژمارە- (۵) سالى پىنجەم لە (ھوزەيرانى-۱۹۹۶) بە (۱۲) لاپەرە دەرچووہ.
ناوہرۆك:

- ۱- قەلەمى نووسەرانى نارازى بىرنەدە، يەكئىتى و ئىسلامى شىتوشىر كىردووہ- ل ۱.
- ۲ - ماجەرەى گىچەلەكەى يەكئىتى بە گۇڧارى ئەدەبى- ل ۲.
- ۳ - زىندانىكردنى عەباس شوان و داخستى بۇ پېشەوہ زەنگىكى ترسناكى يەكئىتى نىشتمانى كوردستانە دەبى بەرى بى بگىرى- ل ۳.
- ۴ - روونكردنەوہ- ئاگادارى- رېكخراوى مافى مروف لە سلېمانى سەبارەت بە گرتنى سەرنووسەرى گۇڧار - ل ۴.
- ۵ - نامە بۇ راي گشتى- بانگەواز سەبارەت بە پېشېلكردنى ئازادى سىياسى و يادەرېرىن- عەباس شوان (۱۵-۶-۱۹۹۶)- ل ۵.
- ۶ - نامەى نارەزايەتى و ئىدانە لەبەرامبەر پېشېلكردنى ئازادىيە سىياسىيەكان. لەلايەن رېكخراوہكان- نووسەران- كرىكاران و كۆمىتەى دىفاع لە زىندانىان- ل ۶.
- ۷ - كۆمەلېك رېكخراو و گۇڧارى كرىكارى ئىدانەى پېشېلكردنى ئازادى سىياسى دەكەن، نامەى ھەمەسەعەد ھەسەن بۇ عەباس شوان- ل ۷.
- ۸ - ئاگادارى و ئىمزاو كەمپىن بۇ ئازادىيە عەباس شوان- نووسەران، رۆژنامەنووسان و ھونەرمانەندان- ل ۸.
- ۹ - دوووشە لە چوار سالى دەسەلاتى ناسىئونالېزىمدا- عەبدوئلا عەلى- ل ۹.
- ۱۰ - بزوتنەوہى ئىسلامى چى بۇ خەلكى ھەلەبجە كىردووہ تا تەقەيان لى دەكات (۲۱-۳-۱۹۹۶)- ل ۱۱.
- ۱۱ - سىپاسنامە - ئاگادارىنامە- بەياننامە- تائىلى بلاقراوہكان- ل ۱۲.

ژمارە- (۶) دواژمارەى پاشكۆى سىياسى، سالى پىنجەم لە (كانوونى يەكەم- ۱۹۹۶) دەرچووہ، نووسەر دەلى پر تىراژتېرىن ژمارە بووہ، ژمارە ھەبووہ خۆى لە سەررووى ھەزار دانە داوہ.
ناوہرۆك:

- ۱ - ئىسلامىيەكان مەوقىعيان لە ئىعراپدا، عەباس شوان - ل ۱.

- ۲ - خەلکی سولەيمانی حوکمی (پ.د.ک) یشیان بیخی- نووسەر - دژی سولتەيه ک- ل ۶.
- ۳ - پارتی له برینی مووچه لاسایي یه کیتی ده کاته وه- ل ۷.
- ۴ - بی ناو- شیعر- شاعیریکی چیکی ، و. ژماره یه ک له دۆستانی گوڤار. تایتلی گوڤاری پیشره و ئەدهبی کرێکاری- بو شهري یه کی ئایار. یاداشتنامه بو پارێزگای سلیمانی- ل ۸.

پروفايلي سەرنوووسەر:

عەباس شوان بەهاری سالی ۱۹۵۷، له گەرەکی سەرشەقامی باژیری سلیمانی هاتۆتە ژيانەوه. قوئانگی سەرەتایي له خویندنگەي دەرگەزین تەواو کردوو، له ناوەندی کۆماری و خویندنگەي ئیواران قوئانگی ناوەندی تەواو کردوو. پۆلی چواری ئامادەي له شاری روومادی خویندوو. ماوهی چەند سال له وهزارەتی رۆشنییری کارمەند بووه، به هۆی سیاسەتەوه گواستراوتەوه بو فەرمانگەي رینگوبان. بو ماوهی شەش-هەوت مانگ پیشمەرگایەتی کردوو. سێجار زیندانی کراوه، دووانیان له سەردەمی حکومەتی عەرەبی عێراقی (سەدام حوسین)، یه کیکیشیان له سەردەمی دەسەلاتی کوردی (ینک) بووه، هەرەهەموویان له سەر سیاسەت بووه نەک شتی کۆمەلایەتی...تاد. له ناوەراستی هەفتاکانی سەدهی رابردوو یه کەم بەرهەمی له رۆژنامەي هاوکاری بڵاوبۆتەوه، که له بەغداد دەرده چوو. کۆتایي سالی ۱۹۹۱ تا ناوەراستی ۱۹۹۶ گوڤاری ئەدهبی کرێکاری دەرکردوو. دوو کۆمەلە چیرۆکی مندالان و کتیبیکی رەخنەي ئەدهبی چاپ و بڵاوکردۆتەوه. بەردەوام له رۆژنامه و گوڤار و بڵاوکراوه و مائپەرە کوردییه کاندایا بابهتی جوراجۆر بڵاودەکاتهوه. له ۱۵ ی ۷ ی ۱۹۹۷ دا لەژیر فشاری ئیسلامییه توندەرەوه کانهوه چۆتە تورکیا. له یو ئین سی ئیچ ئی ئار سەر به نەتەوه یه کگرتوووه کان قبوول دەکریت . له ۱۰ ی ۱۲ ی ۱۹۹۸ دا دەگاتە ولاتی فینلاندا. له ۲۰ ی ۹ ی ۲۰۱۱ رۆژنامە یه کی ئەلکترونی سەرپەرشتی ده کات به ناوی لاهدینکوردییه وه.